

# Gigaset

## **N530 IP PRO**

**Instalação, configuração e operação**

# Índice

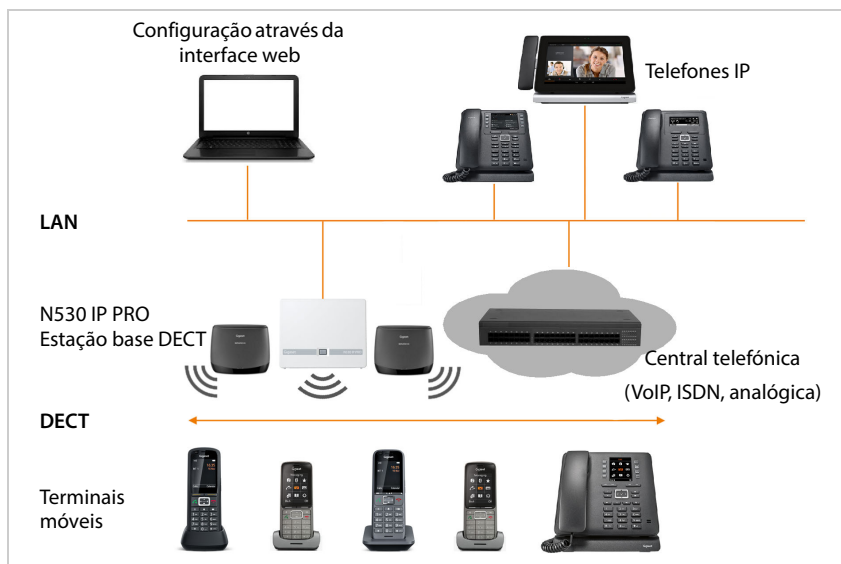
<b>N530 IP PRO – Introdução</b> .....	<b>4</b>
Funcionamento com várias ligações e chamadas internas .....	5
Vista geral .....	6
<b>Primeiros passos</b> .....	<b>7</b>
Conteúdo da embalagem .....	7
Ligar equipamento .....	7
Montagem na parede .....	9
<b>Indicações relativas à operação</b> .....	<b>10</b>
LED (díodo luminoso) .....	10
Repor estação base .....	10
<b>Configurar o sistema</b> .....	<b>11</b>
Registar o telemóvel com a tecla do aparelho .....	11
Atribuir linhas a um telefone móvel .....	11
Apagar telemóveis .....	12
O configurador web .....	12
Menu do configurador web – Vista geral .....	17
<b>Administração de rede</b> .....	<b>18</b>
Configurações IP e VLAN .....	18
<b>Perfis de operadores e centrais telefónicas</b> .....	<b>21</b>
Configurar perfis de operadores e centrais telefónicas .....	21
<b>Contas SIP</b> .....	<b>28</b>
Gerir as contas SIP .....	28
Atribuir contas SIP .....	30
<b>Terminais móveis</b> .....	<b>31</b>
Gerir terminais móveis .....	31
Ativar/desativar registo dos terminais móveis .....	32
Telemóveis - Centro de registo .....	36
<b>Configurações de chamadas</b> .....	<b>37</b>
Configurações gerais VoIP .....	37
Qualidade de som .....	39
Definições de chamadas .....	39
Serviços XSI .....	41
<b>Agendas telefónicas online</b> .....	<b>42</b>
Agendas telefónicas online em formato XML .....	42
Agendas telefónicas online – XSI .....	43
Agenda telefónica .....	44
<b>Serviços online</b> .....	<b>46</b>
XHTML .....	46

<b>Configurações do sistema</b> .....	<b>48</b>
Direitos de acesso para o configurador web .....	48
Provisionamento e configuração .....	50
Segurança .....	51
Data e hora .....	52
Firmware .....	53
Guardar e restaurar .....	55
Reinicialização e reposição .....	57
Configurações DECT .....	58
<b>Diagnóstico e resolução de erros</b> .....	<b>60</b>
Informações de estado .....	60
Eventos .....	61
Protocolo do sistema e SNMP-Manager .....	62
Diagnóstico .....	64
<b>Utilizar terminal móvel numa N530 IP PRO estação base</b> .....	<b>65</b>
Telefonar .....	65
Atender chamadas .....	66
Chamada com três interlocutores .....	66
Chamadas internas .....	68
Apresentação de notificações .....	69
Utilizar as agendas telefónicas .....	69
Utilizar o atendedor de chamadas externo .....	70
<b>Anexo</b> .....	<b>71</b>
Indicações de segurança .....	71
Serviço de Apoio a Clientes e Ajuda .....	71
Certificado de conformidade .....	72
Ambiente .....	72
Cuidados .....	73
Contacto com Líquidos .....	73
<b>Dados técnicos</b> .....	<b>74</b>
Especificações .....	74
<b>Índice remissivo</b> .....	<b>76</b>

## N530 IP PRO – Introdução

N530 IP PRO é uma estação base DECT para a ligação a uma central telefónica VoIP.

A ilustração seguinte mostra a inclusão do N530 IP PRO nos locais com telefones IP:



### • N530 IP PRO

- disponibiliza as funções DECT da célula
- fornece o processamento de media do terminal móvel diretamente para a central telefónica
- oferece canais de ligação para terminais móveis. A quantidade depende de diversos fatores, como p.ex., da largura de banda admitida.
- tem um DECT-Manager integrado, que fornece um gateway de aplicação entre a sinalização SIP e DECT e faz o registo DECT dos terminais móveis
- Para aumentar o alcance da rede DECT da estação base, é possível registar até seis Repeaters. Os Gigaset Repeaters só podem ser dispostos em estrela, não em cadeia.



Atualmente, é possível registar Gigaset Repeaters sem encriptação (p. ex. Gigaset Repeater V1.0). Encontra informações sobre o registo de Repeaters na estação base na internet, em [wiki.gigasetpro.com](http://wiki.gigasetpro.com).

- **Terminais móveis**

- Um N530 IP PRO pode operar até 8 terminais móveis.
- Até 8 chamadas DECT podem ser feitas simultaneamente via VoIP, inclusive opções de procura na agenda telefónica, bem como sessões Infocenter. Pode encontrar mais informações sobre as funções dos terminais móveis combinados com as estações base Gigaset na Internet, em [wiki.gigasetpro.com](http://wiki.gigasetpro.com).
- Podem ser atribuídas várias ligações (contas SIP) a um ou a vários terminais móveis. Cada terminal móvel recebe um número interno.
- Os utilizadores podem fazer chamadas internas gratuitas com outros interlocutores e reencaminhar chamadas externas para interlocutores internos.

Configurar terminais móveis → pág. 31

Encontrará informações detalhadas sobre terminais móveis Gigaset autorizados nos respectivos Manuais de Instruções. Estes são disponibilizados na Internet, em [wiki.gigasetpro.com](http://wiki.gigasetpro.com).

- **Central telefónica (PBX)**

Tem de ligar o sistema de telefone DECT a uma central telefónica IP ou um fornecedor (operador) de ligações VoIP (SIP), p. ex. com

- uma central telefónica no local
- uma central telefónica na Internet (Hosted PBX)
- uma central telefónica Cloud
- um operador VoIP

A central telefónica

- efetua a ligação a uma rede telefónica pública
- possibilita a gestão central de ligações telefónicas, agendas telefónicas, serviço Voice Mail

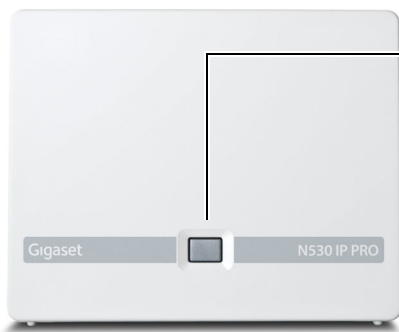
## Funcionamento com várias ligações e chamadas internas

O aparelho suporta o funcionamento com várias ligações. Neste modo podem ser atribuídas várias contas SIP a um terminal móvel, por exemplo, diferentes contas para chamadas recebidas e efetuadas, assim como várias contas para chamadas recebidas. Assim, é possível atribuir, por exemplo, um número de telefone conjunto a diferentes membros de uma equipa para as chamadas recebidas.

Além disso, neste modo é possível realizar chamadas internas gratuitas entre os terminais móveis. Os interlocutores podem reencaminhar as chamadas externas para outros interlocutores.

## Vista geral

Frente



### Botão Dispositivo e Ecrãs LED

- Registrar um terminal móvel
- Paging
- Repor aparelho → pág. 10
- Estado de funcionamento do equipamento → pág. 10

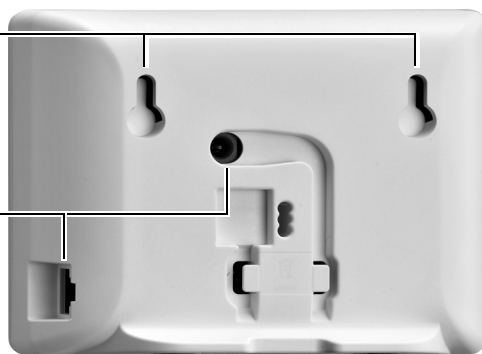
### Entalhes para montagem na parede

Montagem na parede → pág. 9

### Ligação LAN e cabo elétrico

Ligar o aparelho → pág. 7

Verso



## Primeiros passos

### Conteúdo da embalagem

- 1 x N530 IP PRO
- Folheto de segurança



Sempre que existem funções novas ou melhoradas para o seu equipamento Gigaset, são disponibilizadas atualizações do firmware, que poderá descarregar para a sua estação base. Caso isso resulte em alterações na utilização dos seus telefones, a nova versão deste manual de instruções ou as necessárias alterações são publicadas na Internet sob o seguinte endereço:

[wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com)

Selecione o produto para abrir a respetiva página de produto que corresponde ao seu equipamento. Aí encontra um link para o manual de instruções.

Pode encontrar informações sobre a versão atualmente carregada do Firmware nas páginas pág. 53 ou pág. 60.

### Ligar equipamento

- N530 IP PRO está previsto para montagem na parede (→ pág. 9).

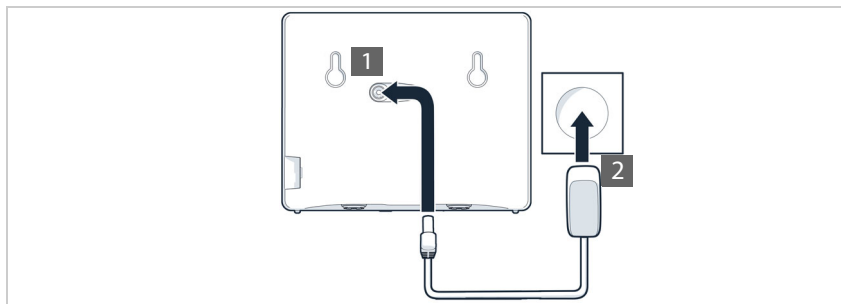


- N530 IP PRO foi concebido para funcionar em ambientes secos com temperaturas entre os +5 °C e os +45 °C.
- Não exponha o N530 IP PRO a fontes de calor, à radiação solar direta ou a outros equipamentos elétricos.
- Proteja o aparelho contra humidade, pó, líquidos e vapores agressivos.

## Ligar à alimentação elétrica



O N530 IP PRO recebe por PoE (Power over Ethernet) alimentação elétrica suficiente quando o equipamento está ligado a um Ethernet-Switch compatível com PoE (Classe PoE IEEE802.3af). No entanto, neste caso **não** deverá ligar o equipamento à rede elétrica.



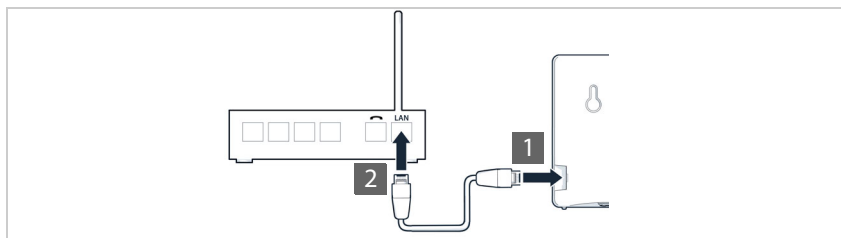
- ▶ Ligue o cabo do transformador à tomada de alimentação na estação base **1**.
- ▶ Conecte o transformador **2**.

## Ligar ao LAN

Pode integrar o N530 IP PRO na sua rede local através de um Router ou Switch. Para a telefonia por Internet, é necessária uma central telefónica VoIP. Esta tem de estar acessível através da rede local e dispor de um acesso à rede.

Necessita ainda de um PC ligado à rede local, para poder configurar o sistema telefónico por meio do configurador web.

Para cada equipamento que pretende ligar à rede local precisa de um cabo Ethernet.



- ▶ Insira a ficha de um cabo Ethernet na porta de ligação LAN que se encontra na parte inferior do dispositivo **1**.
- ▶ Insira a outra ficha do cabo Ethernet a um conector LAN da sua rede local ou no router Switch compatível com PoE **2**.



### Nota Política de Privacidade

Quando o equipamento está ligado à Internet, estabelece automaticamente contacto com o servidor de suporte Gigaset para facilitar a configuração dos equipamentos e possibilitar a comunicação com os serviços da Internet.

Para esse fim, o DECT-Manager envia as seguintes informações durante o arranque do sistema e posteriormente de 5 em 5 horas uma vez por dia:

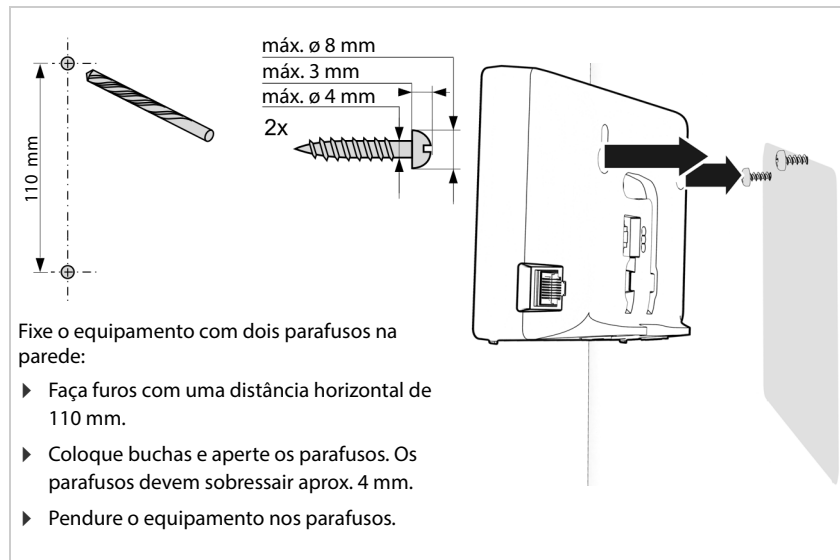
- Identificar os endereços MAC
- Nome do equipamento
- Número de terminais móveis registados
- Número de estações base ligadas (para N530 IP PRO sempre 1)
- Número dos DECT-Manager ligados (para N530 IP PRO sempre 1)
- Informação de licença
- Versão do software

No servidor de suporte é criado um atalho destas informações com as informações específicas do equipamento já existentes:

- endereço MAC relativo ao sistema/específico do aparelho – palavra-passe (endereço MAC)

## Montagem na parede

N530 IP PRO está previsto para montagem na parede. Depois de ligar o cabo LAN e configurar a função do aparelho, pode posicionar o aparelho no local pretendido.



## Indicações relativas à operação

### LED (díodo luminoso)

O LED na parte da frente apresenta diferentes estados de funcionamento. O LED pode acender com três cores diferentes (vermelho, azul, verde) ou pode estar desligado.

LED				Descrição
0,5 s	0,5 s	0,5 s	0,5 s	
[Barra cinzenta]				Desligado
[Barra cinzenta]			[Barra laranja]	Atualização de firmware em curso
[Barra vermelha]				Equipamento inicia
[Barra cinzenta]			[Barra vermelha]	O dispositivo está a preparar-se para funcionar ou não há ligação à LAN ou não há endereço IP
[Barra laranja]			[Barra cinzenta]	Preparação para a configuração
[Barra laranja]				Pronto para configuração
[Barra verde]				DECT pronta
[Barra verde]			[Barra cinzenta]	Tráfego de dados DECT ou RTP
[Barra verde]	[Barra cinzenta]			Sobrecarga DECT ou RTP



As indicações de estado LED para as estações base podem ser desativadas .

### Repor estação base

Com a tecla do equipamento na parte da frente pode repor a estação base.

- ▶ Prima e mantenha premido o botão do aparelho durante 10 segundos. O LED vermelho apaga-se.
- ▶ Solte o botão do aparelho.
- ▶ Prima o botão do aparelho durante pelo menos 5 segundos . . . o aparelho é reposto e reiniciado.



O sistema é reposto para as configurações de fábrica são repostas. Os dados de configuração e de utilizador existentes perdem-se.

## Configurar o sistema

As definições do sistema são configuradas através do configurador Web em N530 IP PRO.

Isto é válido em especial para:

- Registo e desregisto do terminal móvel no sistema telefónico, nome do terminal móvel.
- Todas as configurações para a conta VoIP que é utilizada por um terminal móvel para chamadas.
- Configuração de listas telefónicas online.

As configurações específicas de terminais móveis estão predefinidas. Estas definições não podem ser alteradas.

Isto é válido, por exemplo, para:

- Configurações do visor, tais como idioma, cor, iluminação, etc.
- Configurações para toques, volume, perfis de colunas, etc.





Poderá encontrar mais informações nas Instruções de utilização do respetivo terminal móvel.

As seguintes definições podem ser ajustadas sem o configurador Web:

- Registar um terminal móvel
- Atribuir linhas a um microtelefone
- Paging e visualização do endereço IP nos terminais telefónicos
- Apagar telemóveis
- Repor a base


## Registar o telemóvel com a tecla do aparelho

Isto permite-lhe registar a parte móvel sem o configurador Web:

- ▶ Prima e mantenha premido o botão do dispositivo durante 5 segundos.
- Se o terminal móvel não estiver registado numa base:
- ▶ Premir a tecla de função **Registar**
- Se o terminal móvel estiver registado numa base:
- ▶  ▶  Configurações ▶  Registo ▶  Registar Terminal ▶ OK

## Atribuir linhas a um telefone móvel

Pode alterar individualmente as configurações do seu terminal móvel através de **Serviços da Rede**:

- ▶  Selecionar linha ▶ OK... selecionar a ligação a alterar

## Apagar telemóveis

O terminal móvel também pode apagada sem o N530 IP PRO:

-  ►  Configurações ►  Registo ►  Desregistar ►  Selecionar o telefone ► OK.

O próprio terminal móvel está assinalado com <.

## O configurador web

Use o configurador web para preparar N530 IP PRO e configure a rede DECT.

- Proceder às configurações básicas para as ligações VoIP e registar e configurar os terminais móveis que devem ser usados na rede DECT.
- Proceder a configurações adicionais, p. ex. cumprir determinadas condições para a ligação dos terminais móveis a uma rede da empresa, ou no caso de ligações VoIP adaptar a qualidade da linguagem.
- Guardar dados necessários ao acesso a serviços específicos na Internet. Estes serviços incluem o acesso a agendas telefónicas online, bem como a sincronização da data e da hora com um servidor de horas.
- Guardar os dados de configuração da rede DECT como ficheiro no PC e voltar a carregá-los em caso de erro. Se estiver disponível, deve carregar um novo Firmware e deve prever atualizações de Firmware numa determinada data.

## Iniciar



No PC/Tablet está instalado um típico navegador web.

O N530 IP PRO e o PC ou o Tablet estão diretamente conectados entre si numa rede local. As configurações de um Firewall instalado no PC permitem que o PC/Tablet e o N530 IP PRO comuniquem entre si.



Dependendo do fornecedor da sua central telefónica VoIP ou dependendo do seu operador VoIP, pode não ser possível alterar determinadas configurações no configurador web.

Enquanto estiver ligado ao configurador web, este não está disponível para outros utilizadores. Não é possível um acesso em simultâneo.

- Inicie o navegador web no PC/Tablet.
- Insira no campo de endereço do browser [gigaset-config.com](http://gigaset-config.com).

A primeira vez que se abre o configurador Web, aparece uma mensagem de segurança.

Ignore esta mensagem, uma vez que o dispositivo IP utiliza um certificado de segurança que não é suportado pelo navegador Web.

Se estiverem disponíveis vários dispositivos Gigaset neste endereço, será apresentada uma lista ► Selecionar o aparelho ... o configurador web do N530 IP PRO é aberto

ou

- ▶ Prima o botão do aparelho: Se uma base estiver ligada à Internet e uma parte móvel estiver registada, o visor da parte móvel mostra o endereço IP.
- ▶ Insira o endereço IP atual da estação base no campo de endereço do browser (e.g. http://192.168.2.10).

### Endereço IP do aparelho

Quando o endereço IP é atribuído de forma dinâmica através do servidor DHCP da rede local, pode encontrar o endereço IP atual no servidor DHCP na lista dos DHCP registados. O endereço MAC encontra-se no verso do aparelho. Se necessário, contacte o administrador de rede da sua rede local.

O endereço IP do seu DECT-Manager pode alterar ocasionalmente dependendo das configurações do servidor DHCP (→ pág. 18).

---

## Registar/desregistar no configurador web

Depois de ter estabelecido com sucesso a ligação, aparece no navegador web o ecrã de registo. Existem dois tipos de funções do utilizador com diferentes identificações do utilizador:

- admin** tem acesso ilimitado a todas as funções do configurador web.
- user** tem apenas acesso limitado a algumas configurações e informações do sistema, p. ex. ao registo de terminais móveis e algumas configurações do sistema. A função **user** tem de ser ativada antes da utilização (→ pág. 48).

- ▶ Insira a identificação do utilizador no campo de texto **Nome de utilizador (admin/user)**.
- ▶ Insira no campo de texto **Palavra-passe** a palavra-passe. Configuração padrão **admin/user**
- ▶ Selecione no menu de opções **Idioma** o idioma desejado.
- ▶ Clique em **Login**.

### Registar pela primeira vez

É solicitado a alterar a palavra-passe padrão e a configurar a banda de frequência adequada.

- ▶ Insira no campo **Nova palavra-passe** uma nova palavra-passe e repita-a no campo **Nova palavra-passe**.  
A palavra-passe deve incluir o seguinte:
  - pelo menos uma letra maiúscula
  - pelo menos um dígito
  - pelo menos um caractere especial
  - um mínimo de 8 e um máximo de 74 caracteres
- ▶ Selecione a banda de frequência usada na sua região a partir da lista (→ pág. 59).



Se não inserir registos durante algum tempo (aprox. 10 minutos), será automaticamente anulado o registo. Da próxima vez que tentar proceder a um registo ou abrir uma página web, aparece novamente o ecrã de registo. Insira novamente a palavra-passe, para se registar.

Todos os registos que não tenham sido gravados no sistema de telefone antes da anulação do registo automática serão perdidos.

### Desregistar

Encontra a função de desregistar em cada página web em cima do lado direito por baixo do nome do produto.

- ▶ Clique em  Terminar.




A sessão termina automaticamente após dez minutos de inatividade.

Utilize sempre a função de desregistar, para terminar a ligação ao configurador web. Se, por exemplo, fechar o navegador web sem primeiro se desregistar, o acesso ao configurador web fica bloqueado por alguns minutos.

### Modificar o idioma

Pode alterar o idioma a qualquer momento.

- ▶ Selecione o idioma desejado no menu de opções, no canto superior direito de  cada página da web.

### Condições de licenciamento

No ecrã de registo são disponibilizadas informações sobre as licenças Open-Source utilizadas no produto.

- ▶ Clique no canto inferior direito do ecrã de registo em **Termos de licenciamento**.

---

## Visualizar/ocultar menu de navegação

Em qualquer página do configurador web, pode usar um menu no lado esquerdo para navegar pelas funções disponíveis. O menu que está a ser usado está aberto, e o registo de menu atualmente selecionado tem o fundo cor de laranja .

O menu de navegação pode ser permanentemente visualizado ou ocultado se deslocar o cursor para fora da área do menu.

- ▶ Com a caixa de verificação **Menu de ocultação automática** por baixo da lista de menu pode visualizar/ocultar o menu.



não ativado

O menu de navegação é permanentemente apresentado. (Configuração padrão)



ativado

O menu é ocultado se deslocar o cursor para fora da área do menu. No lado esquerdo são apenas apresentados os símbolos do nível de menu superior.

Apresentar novamente o menu: ▶ Desloque o cursor para a área onde são apresentados os símbolos do menu.

## Função de ajuda

### Descrição dos parâmetros



- ▶ Clique no ponto de interrogação ao lado do parâmetro, para o qual precisa de informações. Abre-se uma janela Popup com uma breve descrição do parâmetro selecionado.

### Descrição da função para toda a página do configurador web


- ▶ Clique no ponto de interrogação na parte superior direita da página. Abre a ajuda online numa janela à parte. Contém informações sobre as funções e tarefas que podem ser executadas nesta página.

Tem acesso a toda a ajuda online:


Percorrer a ajuda online:

- ▶ Clique nos botões  .

Abrir o índice de conteúdos:

- ▶ Clique no botão .

Abrir o índice para procurar um objeto específico  
Palavras-chave:

- ▶ Clique no botão .

## Aceitar/eliminar alterações

### Aceitar alterações

- ▶ Clique no botão **Set** quando terminar as alterações numa página. . . . As novas configurações são guardadas e ativadas na configuração.



As alterações não guardadas serão perdidas se mudar para outra página web ou se a ligação ao configurador web for interrompida, por ex., se o limite de tempo for excedido (→ pág. 13).

### Eliminar alterações

- ▶ Clique no botão **Cancelar** . . . as alterações efetuadas na página web são eliminadas; as configurações que estão atualmente guardadas na configuração do sistema de telefone são novamente carregadas.

## Trabalhar com listas

### Alterar apresentação da lista

Filtrar lista:

- ▶ Introduza um termo de pesquisa (conteúdo total do campo) no campo de texto . . . na tabela são apresentados apenas registos com texto que coincide em qualquer coluna com um termo de pesquisa.

Filtrar lista por conteúdo da coluna:

- ▶ Selecione no menu de opções **Procurar em** as colunas nas quais se deve pesquisar o termo de pesquisa . . . , na tabela são apresentados apenas os registos com texto que coincide na coluna selecionada com o termo de pesquisa.

### Classificar lista:

- ▶ Clique nas setas ao lado do título da coluna para classificar a tabela por ordem crescente ou decrescente por conteúdo de coluna.

### Visualizar/ocultar colunas:

- ▶ Clique no menu de opções **Ver** no lado direito ▶ selecione as colunas que pretende apresentar na tabela (👁 / 👁 = visualizado/ocultado).

Os nomes das colunas que não podem ser ocultadas têm fundo cinzento.

### Alterar número de registos da lista

- ▶ Escolha à direita por baixo da lista, o número máximo de registos que devem ser apresentados numa página (10, 25, 50, 100).

### Percorrer a lista

Quando há mais registos de lista do que o número selecionado, pode percorrer a tabela toda página a página. Por baixo da lista aparece o número de páginas. A página atual está destacada.

- ▶ Clique em **Anterior** ou em **Seguinte** para percorrer a lista página a página.
- ▶ Clique num determinado número de página para ir diretamente para a página desejada.

## Menu do configurador web – Vista geral

Definições	Network	IP/LAN	
	Fornecedor ou perfis PBX		
	SIP accounts	Administração Assignments	
	Dispositivos móveis	Administração Centro de Registo	
	Telefonia	Áudio Definições de chamada VoIP Serviços XSI	
	Online Directories	XML XSI Lista telefónica central	
	Online Services	XHTML	
	Sistema	Configurador Web (utilizador) Provisioning and Configuration Segurança Registo do sistema Data e Hora Firmware Segurança de Dados Reiniciar e repor Definições de DECT	
	Estado	Vista geral	
		Statistics	Incidentes Diagnostics



A função **user** dispõe apenas de um acesso limitado à interface de utilizador. Se se registar como **user**, a maior parte dos registos do menu estão ocultados.

# Administração de rede

## Configurações IP e VLAN

Nesta página, o aparelho é integrado na rede local da sua empresa.

Está disponível apenas para a função do utilizador **admin**.

### ▶ Definições ▶ Network ▶ IP/LAN



Se alterar o endereço IP do seu equipamento ou se ocorrer um erro ao alterar as configurações do IP, a ligação à interface do utilizador da web poderá ser interrompida.

Endereço IP alterado: ▶ Estabeleça a ligação para o novo endereço.

Ocorreu um erro: ▶ Reponha as definições de fábrica do aparelho.

→ pág. 10

### Nome do dispositivo na rede

- ▶ Introduza um nome para o equipamento. Este é usado para identificar o equipamento na comunicação com a rede.

## Atribuição de endereço

### Tipo de rede

- ▶ Selecione o protocolo IP usado na sua rede local: Atualmente só é suportado **IPv4**.

### Tipo de endereço IP

- ▶ Selecione **Dinâmico** quando o seu equipamento adquire o endereço IP através do servidor DHCP.
- ▶ Selecione **Estático**, quando quiser atribuir ao seu equipamento um endereço IP fixo.

Com a configuração **Dinâmico** todas as outras configurações são configuradas automaticamente. Serão meramente apresentadas e não podem ser alteradas.

Se tiver selecionado **Estático** como tipo de endereço, tem que efetuar as seguintes configurações.

### Endereço IP

- ▶ Introduza um endereço IP para o equipamento. Através deste endereço IP, o equipamento pode estar disponível para outros interlocutores da sua rede local.

O endereço IP é composto por quatro grupos numéricos diferentes com valores decimais entre 0 e 255, que são separados por um ponto, por ex., 192.168.2.1.

O endereço IP tem que estar incluído no bloco de endereços que é utilizado pelo Router/Gateway para a rede local. O bloco de endereços válido é definido pelo endereço IP do Router/Gateway e **Máscara de sub-rede**.



O endereço IP tem que ser inequívoco em toda a rede, ou seja, não pode ser utilizado por outro equipamento ligado ao Router/Gateway.

O endereço IP fixo não pode pertencer ao bloco de endereços que está reservado para o servidor DHCP do Router/Gateway.

Verifique as configurações no Router ou pergunte ao seu administrador da rede.

### Máscara de sub-rede

A máscara de sub-rede indica por quantas partes de um endereço IP tem de ser constituído o prefixo de rede. Por exemplo, 255.255.255.0 significa que as três primeiras partes de um endereço IP têm que ser iguais para todos os equipamentos na rede, enquanto a última parte é específica de cada equipamento. No caso da máscara de sub-rede 255.255.0.0, só as duas primeiras partes estão reservadas para o prefixo de rede.

- ▶ Insira a máscara de sub-rede que é utilizada na sua rede.

### Gateway Padrão

O Gateway padrão é normalmente o Router ou o Gateway da rede local. O integrador/equipamento de DECT-Manager necessita dessas informações para poder aceder à Internet.

- ▶ Insira o endereço IP local (privado) do Gateway padrão, através do qual a rede local está ligada à Internet (p. ex. 192.168.2.1).

### DNS preferido

O DNS (Domain Name System) permite a atribuição de endereços IP públicos a nomes simbólicos. O servidor DNS tem de converter o nome DNS no endereço IP, quando é estabelecida uma ligação a um servidor.

- ▶ Insira o endereço IP do servidor DNS preferencial. Aqui pode indicar o endereço IP do seu router/gateway. Desse modo, reencaminham-se as consultas de endereço do Integrador/DECT-Manager ao seu servidor DNS. Não está predefinido nenhum servidor DNS.

### DNS Alternativo

- ▶ Insira o endereço IP do servidor DNS alternativo que deverá ser utilizado quando o servidor DNS preferencial não estiver disponível.

---

## VLAN

Só é necessário fazer introduções nesta área se ligar o seu sistema de telefone a uma rede local que esteja dividida em redes parciais virtuais (VLAN - Virtual Local Area Network). Numa VLAN com marcações, são atribuídos por meio de Tags (marcações), pacotes de dados às redes parciais individuais que são constituídos, ente outros, por uma identificação VLAN e a prioridade da VLAN.

Tem de guardar na configuração do sistema de telefone a identificação VLAN e a prioridade da VLAN. Estes dados são-lhe fornecidos pelo seu operador de VLAN.

### Marcação VLAN

- ▶ Ative a caixa de verificação ao lado de **Marcação VLAN** se pretender que o sistema de telefone use VLAN-Tagging.

### Identificador VLAN

- ▶ Insira a identificação da VLAN que identifica inequivocamente a rede parcial. Intervalo de valores: 1–4094.

### Prioridade VLAN

A prioridade da VLAN permite p. ex. a priorização da transmissão dos dados do idioma.

- ▶ Selecione a partir do menu de opções a prioridade dos dados do sistema de telefone. Intervalo de valores: 0–7 (0 = prioridade mínima, 7 = prioridade máxima, predefinição = 6)



Certifique-se que os dados em **Identificador VLAN** ou **Prioridade VLAN** estão corretamente introduzidos. Definições erradas podem causar problemas quando o aparelho é ligado para fins de configuração.

Poderá ter de reiniciar o hardware através da tecla do equipamento (→ pág. 10). Dessa forma, perdem-se todas as configurações.

## Perfis de operadores e centrais telefónicas

Pode usar até 8 centrais telefónicas VoIP ou perfis operadores VoIP diferentes.

Nesta página, pode criar uma lista de sistemas, que disponibilizam ligações VoIP e outros serviços para os seus telefones.

Na página são apresentadas todas as ligações VoIP disponíveis.


Está disponível apenas para a função do utilizador **admin**.

### ► Definições ► Fornecedor ou perfis PBX

**Nome** É apresentado o nome que indicou para a ligação ou o nome padrão (IP1 - IP20). Este pode ser editado.

**Domínio** Componente do domínio do endereço do utilizador. Se a ligação não for usada, é apresentado **Não configurada**.

### Configurar perfis de operadores e centrais telefónicas

► Clique ao lado do nome da ligação VoIP, que quer editar, em  ... abre a página de configuração dos operadores/centrais telefónicas.

## Configurar perfis de operadores e centrais telefónicas

Nesta página pode editar os dados do perfil selecionado de operadores ou centrais telefónicas .

Está disponível apenas para a função do utilizador **admin**.

### Connection name or number

► Introduza um nome para o perfil dos operadores ou centrais telefónicas. O nome é apresentado na lista de operadores/centrais telefónicas. Para distinguir entre diferentes ligações, devia indicar aqui o respetivo operador VoIP.

### Central telefónica

► Selecione a partir do menu de opções o tipo de central telefónica que quer usar para o provisionamento VoIP.

### Dados gerais do operador

#### Domínio

► Introduza o endereço IP ou o FQDN (Fully Qualified Domain Name) do domínio.

Campo obrigatório para o registo SIP.

#### Endereço do servidor proxy

Fornece o anfitrião proxy, ou seja, o gateway de rede para o tráfego SIP como primeira preferência.

► Insira o endereço IP ou o nome DNS (totalmente qualificado) do seu servidor SIP-Proxy (máx. 74 caracteres, 0 - 9, a - z, A - Z, -, ., \_).

Exemplos: **10.100.0.45** ou **sip.domain.net** ou **sipproxy01.domain.net**

### Porta do servidor proxy

- ▶ Insira o número da porta do primeiro servidor SIP, ao qual o equipamento deve enviar consultas SIP e do qual se esperam consultas.

Área: 1-65535; configuração padrão: **5060** (para UDP/TCP), **5061** (para TLS)

A procura DNS-SRV de servidores SIP redundantes fornece possivelmente uma outra porta do servidor, que será então usada em vez dessa.

### Tempo de atualização de registo

- ▶ Indique em que intervalos de tempo (em segundos) o telefone deve repetir o registo no servidor VoIP (SIP-Proxy). É enviada uma consulta para instalar uma sessão. Esta repetição é necessária para que o registo do telefone permaneça nas tabelas do servidor SIP Proxy e para que o telefone fique disponível. A repetição é efetuada para todas as ligações VoIP ativas.

Valores: 1 - 5 posições, > 0; valor padrão: **600** segundos

### Transport protocol

- ▶ Selecione entre UDP, TCP e TLS.

**UDP** UDP (User Datagram Protocol) é um protocolo não baseado na sessão. No UDP não são estabelecidas ligações fixas. Os pacotes de dados ("datagramas") são enviados como Broadcast. O destinatário é o único responsável pela receção dos dados. O remetente não é informado se os dados são recebidos ou não.

**TCP** TCP (Transmission Control Protocol) é um protocolo de transmissão baseado na sessão. Estabelece uma ligação entre o emissor e o destinatário para o transporte de dados, que é controlada e terminada.

**TLS** TLS (Transport Layer Security) é um protocolo para a codificação na transferência de dados na Internet. TLS é um protocolo de transferência superior.

### Utilizar segurança SIP (SIPS)

Apenas quando é selecionado TLS. SIPS complementa SIP com a codificação TLS/SSL. A utilização de SIPS torna difícil ouvir a ligação. Os dados são transferidos de forma codificada para a Internet.

- ▶ Ative/desative a caixa de verificação para ativar/desativar a utilização de SIPS.

### Opções de SRTP

SRTP (Secure Realtime Protocol) é um perfil de segurança para garantir a fiabilidade, integridade, proteção contra reprodução e autenticação de mensagens para a transferência de dados audio-visuais através das redes baseadas em IP.

- ▶ Selecione que chamadas quer atender:

#### Protocolo SRTP

A segurança está ativada para as ligações de voz.

#### Aceitar chamadas não SRTP

As chamadas não seguras são atendidas mesmo com SRTP ativado.

## Configurações de redundância

### Redundância - Consulta DNS

Define o tipo de consulta DNS. É iniciada uma consulta DNS se o campo **Domínio** contiver um FQDN.

A	Consulta de entradas IPv4 com base no FQDN.
SRV + A	Consulta de entradas SRV com base nos sinalizadores FQDN, protocolo de transporte e esquema SIP/SIPS. A lista SRV contém uma lista de registos de dados A com portas associadas. Isto fornece ao fornecedor uma lista de redundância de portas de anfitrião.
NAPTR (NAPTR + SRV + A)	Consulta de registos NAPTR com base no FQDN. O NAPTR devolve uma lista de registos de dados SRV com o protocolo de transporte associado e o esquema SIP/SIPS. Selecionar apenas um registo de dados SRV com a prioridade mais elevada. Consulta de registos de dados SRV. Isto fornece ao fornecedor uma lista de redundância de portas de anfitrião.

### Servidor Failover

Quando **Redundância - Consulta DNS = A**

Se o seu operador apoiar um servidor Failover, pode introduzir aqui os dados correspondentes.

- ▶ Ative/desative, com a ajuda dos campos de seleção ao lado de **Enable registration** a utilização de um servidor Failover.

### Servidor de Registo

- ▶ Insira o endereço IP ou o nome DNS totalmente qualificado do servidor de registo Failover.

### Porta do servidor SIP

- ▶ Insira a porta de comunicação que é utilizada no servidor de registo Failover.

Área: 1-65535; configuração padrão: **5060** (para UDP/TCP), **5061** (para TLS)

## Dados da rede do operador

### Modo de proxy de saída

O N530 IP PRO permite a configuração de um Outbound Proxy. Independentemente de todas as outras regras de protocolo SIP, o sistema envia, em caso de ativação (**Sempre**), sempre todos os requisitos que se colocam a este Outbound-Proxy. Pode tratar-se de um Outbound-Proxy na rede local, que é disponibilizado pelo operador da rede local, ou de um Outbound-Proxy na rede pública, que é disponibilizado pelo operador de rede/VoIP.

- ▶ Indique quando é que o Outbound-Proxy deve ser utilizado.

**Sempre** Todos os dados de sinalização e voz enviados pelo telefone são transmitidos para o Outbound-Proxy.

**Nunca** O Outbound Proxy não é utilizado.

Quando a restante configuração Outbound-Proxy coincide com a configuração Proxy e de registo, ela é desnecessária e é ignorada.



A opção 120 "sip server" de DHCP enviada por um telefone SIP desativa internamente o endereço Outbound-Proxy e a configuração da porta. O **Modo de proxy de saída** continua exclusivamente nas mãos do administrador local do equipamento. Se ajustar de **Modo de proxy de saída** para **Nunca** pode impedir que o telefone DECT-VoIP use a opção 120 de DHCP. Para permitir a opção 120 de DHCP, tem de seleccionar para **Modo de proxy de saída** a opção **Sempre**.

### Endereço do servidor de saída

Trata-se do endereço, ao qual o equipamento deve enviar todas as consultas SIP, e do qual se esperam consultas (no caso de um registo bem-sucedido).

- ▶ Insira o nome DNS (totalmente qualificado) ou o endereço IP do Outbound-Proxy do seu operador.

Exemplo: **10.100.0.45** ou **sip.domain.net** ou **sipproxy01.domain.net**

Se o campo **Endereço do servidor de saída** estiver vazio, o sistema funciona independentemente do modo selecionado, tal como em **Modo de proxy de saída** = **Nunca**.

### Porta do proxy de saída

Trata-se do número da porta do servidor Outbound-Proxy, ao qual o equipamento deve enviar todas as consultas SIP, e do qual se esperam consultas (no caso de um registo bem-sucedido).

- ▶ Insira a porta de comunicação que é utilizada no Outbound-Proxy.

Área: 1-65535; configuração padrão: **5060** (para UDP/TCP), **5061** (para TLS)

**Porta do proxy de saída** está vazio e **Endereço do servidor de saída** é um nome:

São utilizadas as regras RFC3263 para localizar o servidor SIP e para seleccionar a compensação de carga e a redundância.

**Porta do proxy de saída** é um número fixo:

A utilização das entradas DNS-SRV em conformidade com RFC3263 é bloqueada.

### SIP SUBSCRIBE para Net-AM MWI

Se a opção estiver ativada, o sistema é registado para receber notificações através de mensagens novas no serviço Voice Mail.

- ▶ Ative/desative, com a ajuda dos campos de seleção ao lado de **SIP SUBSCRIBE para Net-AM MWI**, o registo SIP.

### DTMF por ligações VoIP

A sinalização MFV (processo de seleção de várias frequências) é necessária, por ex., para a consulta e controlo de alguns serviços Voice Mail através de códigos de dígitos, para o controlo de consultas automáticas de agendas telefónicas ou para a utilização remota do atendedor de chamadas local.

Para enviar sinais MFV via VoIP, deve determinar de que modo os códigos de teclas devem ser convertidos em sinais MFV e enviados como sinais MFV: como informações acústicas através do canal de voz ou como "mensagem de informação SIP".

Consulte o seu operador VoIP para saber qual o tipo de transmissão MFV que é suportado.

### Negociação automática de transmissão DTMF

- ▶ Em cada chamada o telefone tenta ajustar o tipo de sinal MFV adequado ao codec atualmente acordado: Selecione **Sim**.

O sistema usa o processo de transmissão que se adapta melhor aos parâmetros recebidos do interlocutor a partir da seguinte sequência de prioridades:

- enviar via RFC2833, quando o PT (tipo de carga útil) para eventos de telefone é disponibilizado pelo interlocutor
  - enviar via SIP INFO application/dtmf-relay, quando o método SIP INFO é suportado pelo interlocutor
  - enviar como sinal de áudio in-band
- ▶ Nenhuma tentativa automática para determinar o tipo de sinal MFV: Selecione **Não** (A transmissão MFV é por padrão **Áudio**).

### Enviar definições de transmissão DTMF

- ▶ Efetue as configurações necessárias para o envio de sinais MFV.

**Áudio** ou **RFC 2833** Os sinais MFV devem transmitir acusticamente (como pacotes de voz).

**Informação SIP** Os sinais MFV devem ser transmitidos como código.

### Configurações para Codecs

A qualidade do som nas chamadas VoIP depende sobretudo do codec usado para transmissão e da largura de banda disponível da ligação de rede. No caso de um codec "melhor" (melhor qualidade de som) devem ser transmitidos mais dados, ou seja, é necessária uma ligação de rede com uma maior largura de banda. Pode alterar a qualidade do som, selecionando para tal o codec de voz que o seu telefone deve usar, e indicando a sequência pela qual devem ser propostos os codecs na instalação de uma ligação VoIP. As configurações padrão para os Codecs utilizados são guardadas no sistema de telefone, nomeadamente uma configuração otimizada para as larguras de banda mais baixas e uma configuração otimizada para larguras de banda altas.

Ambas as partes envolvidas numa ligação telefónica (chamador/parte emissora e parte destinatária) devem utilizar o mesmo codec de voz. O codec de voz é acordado entre o emissor e o destinatário enquanto estabelecem a ligação.

## Codecs ativos / Codecs disponíveis

Os seguintes codecs de voz são suportados:

G.722 Excelente qualidade de som. O codec de banda larga G.722 trabalha com a mesma velocidade de transmissão que o PCMA/PCMU (64 kbit/s por ligação de voz) mas com uma taxa de amostragem mais elevada (16 kHz).

Para permitir ligações de banda larga acima de G.722, é necessário ativar o codec na página **Telefonia – VoIP** explicitamente (→ pág. 37)

PCMA/ (Puls-Code-Modulation) Excelente qualidade de som (equiparável a ISDN). A largura de banda necessária é de 64 bit/s por ligação de voz.

PCMA (G.711 A-law): é usada na Europa e na maior parte dos países fora dos EUA.

PCMA (G.711?-law): é usada nos EUA.

G.729A Qualidade média do som. A largura de banda necessária é de 8 kBit/s por ligação de voz.

Ativar/desativar um codec:

- ▶ Selecione a partir da lista **Codecs disponíveis/Codecs ativos** o codec necessário e clique em ← / →.

Defina por que ordem os codecs devem ser utilizados:

- ▶ Selecione a partir da lista **Codecs ativos** o codec necessário e clique em ↑ / ↓ para o deslocar para cima/baixo.

## Opções RTP e "hold"

### Tempo do pacote RTP (ptime)

Intervalo de tempo em milésimos de segundos que é representado pelos dados de áudio num pacote.

- ▶ Selecione o tamanho dos pacotes RTP a enviar. As opções disponíveis são 10 / 20 / 30 ms.

### Opções de sinalização para 'Reter' em protocolo SDP

Por uma chamada em espera significa que um interlocutor pede para que a chamada fique em espera. O interlocutor solicitado envia o pedido re-INVITE juntamente com uma proposta SDP (Session Description Protocol) ao cliente em chamada. A proposta SDP inclui as linhas de atributos a=inactive ou a=sendonly.

- ▶ Selecione qual o atributo na proposta SDP que deve ser enviado:

**inativo** O ponto final SIP não envia nem recebe os dados.

**só enviar** O ponto final SIP apenas envia dados, mas não os recebe.

### Reter relativamente ao destino da transferência

O equipamento permite o reencaminhamento de chamadas após consulta ou em consulta.

- ▶ Determine se uma chamada de consulta com destino de reencaminhamento deve ser colocada em espera antes do reencaminhamento (**Sim**) ou não (**Não**).

## Apresentação das informações da chamada

- ▶ Selecione no menu de opções **Calling Party (User Part)** quais as informações no SIP-Header que podem ser transmitidas ao interlocutor que recebe a chamada. O operador determina que informações são realmente transmitidas.

### Parâmetros

- DE** Somente a informação FROM (remetente) é que pode ser transmitida  
Identidade de quem faz a chamada no formato número@servidor,  
p. ex.:12345678@192.168.15.1
- PPI+DE** P-Preferred-Identity (PPI) ou FROM podem ser transmitidos  
No campo do cabeçalho P-Preferred-Identity, um User Agent transmite a  
identidade a um Proxy seguro, que o utilizador que envia a mensagem SIP  
quer ver inserida no campo P-Asserted-Header pelo elemento fiável.
- PAI (sip)+PPI+FROM, PAI (tel)+PPI+FROM, PAI (tel)+FROM+PAI (sip)**  
P-Asserted-Identity (PAI), PPI ou FROM podem ser transmitidos  
PAI (sip): no campo do cabeçalho P-Asserted-Identity, há unidades SIP  
seguras (normalmente dos interlocutores) que transmitem a identidade do  
utilizador que envia uma mensagem SIP, tal como foi verificada pela auten-  
ticação.  
PAI (tel): em vez do SIP-URI é transmitido o TEL-URI (número de telefone).

## Contas SIP

Existe a possibilidade de configurar contas SIP e de atribuí-las aos terminais móveis que estão registados na estação base. Ao terminal móvel podem ser atribuídas várias contas. Uma conta pode ser atribuída a vários terminais móveis.

Um terminal móvel pode, por exemplo, ter diferentes contas para chamadas recebidas e efetuadas ou várias contas para chamadas recebidas. Às equipas pode ser atribuído o mesmo número de telefone para chamadas recebidas. Os utilizadores podem realizar chamadas entre si ou reencaminhar chamadas externas para interlocutores internos.

## Gerir as contas SIP



Tem de existir, no mínimo, um perfil do operador ou da central telefónica.

Nesta página pode configurar as contas SIP e de atribuí-las aos terminais móveis.

Está disponível apenas para a função do utilizador **admin**.

► Definições ► SIP accounts ► Administração

As contas SIP atualmente configuradas são listadas com as seguintes informações:

<b>Account ID</b>	À conta SIP é atribuído automaticamente um identificador interno.				
<b>Account name</b>	Nome da conta SIP, por exemplo, nome do utilizador ou da equipa ou de um grupo de utilizadores.				
<b>Nome de utilizador</b>	Identificação de quem liga do operador VoIP que disponibiliza a conta SIP. Por norma, coincide com o número de telefone da conta.				
<b>SIP</b>	Indica se a ligação funciona.				
	<table> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td>A conta SIP está registada e a ligação ao operador foi estabelecida com sucesso.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td>Não está configurada nenhuma conta SIP ou é impossível estabelecer uma ligação ao operador VoIP configurado.</td> </tr> </table>		A conta SIP está registada e a ligação ao operador foi estabelecida com sucesso.		Não está configurada nenhuma conta SIP ou é impossível estabelecer uma ligação ao operador VoIP configurado.
	A conta SIP está registada e a ligação ao operador foi estabelecida com sucesso.				
	Não está configurada nenhuma conta SIP ou é impossível estabelecer uma ligação ao operador VoIP configurado.				

## Ações

### Adicionar conta SIP

► Clique em **Adicionar** ... é aberta a página para a configuração da conta SIP.

### Apagar a conta SIP da lista

► Ative a caixa de verificação ao lado da conta SIP que quer apagar. É possível uma seleção múltipla. ► Clique em **Delete** ► Confirme com **Sim** ... que todas as contas SIP são eliminados.

### Editar os dados de um DECT-Manager

► Clique ao lado do nome da conta SIP que quer editar, em ... a página para a configuração da conta SIP é aberta.

## Registrar as contas SIP

Nesta página pode configurar as contas SIP e de atribuí-las aos terminais móveis.

- ▶ Introduza os dados para a conta SIP.

### SIP account name

- ▶ Introduza o nome para a conta SIP que revela uma indicação sobre a sua utilização, por exemplo, o nome de um utilizador, de um grupo de chamadas ou de uma unidade de organização.

## Dados pessoais do operador

### Nome de autenticação

- ▶ Insira o nome para a autenticação SIP. O **Nome de autenticação** funciona ao registar no servidor SIP-Proxy/Registrar como deteção de acesso. Por norma, coincide com o número de telefone da conta VoIP. Valor: máximo de 74 caracteres; não são permitidos espaços.

### Senha de autenticação

- ▶ Insira a palavra-passe para a autenticação SIP. O telefone necessita da palavra-passe para o registo no servidor SIP-Proxy/Registrar. Valor: máx. 74 caracteres

### Nome de utilizador

- ▶ Insira o reconhecimento da chamada para a conta do operador VoIP. Por norma, coincide com o número de telefone da conta VoIP. Valor: máximo de 74 caracteres; não são permitidos espaços.

### Nome apresentado

O nome exibido é usado para representar o nome de quem faz a chamada. Em casos raros, as redes SIP verificam o nome que aparece quanto a diretivas locais da rede SIP.

Regra geral, o nome é opcional.

- ▶ Insira o nome que quiser, para quem faz a chamada que deve aparecer no ecrã do outro interlocutor. Valor: máx. 74 caracteres

Quando **Nome apresentado** estiver vazio **Nome de utilizador** ou o número de telefone é utilizado.

### Fornecedor de VoIP

- ▶ Selecione uma central telefónica configurada ou um operador a partir do menu de seleção. A ligação tem de ser configurada na página **Fornecedor ou perfis PBX**.

## Configuração da caixa de correio da rede

- ▶ Insira o **Número de telefone ou nome SIP (URI)** da caixa de correio da rede.
- ▶ Ative a função através da caixa de verificação **Ativar a Caixa de Correio da Rede**.

## Atribuir terminais móveis às contas SIP

São apresentadas as listas dos terminais móveis já atribuídos e disponíveis para as chamadas recebidas e efetuadas.

- ▶ Selecione o terminal móvel pretendido a partir da lista **Assigned handsets/Available handsets** e utilize os botões ←/→ para movê-lo de uma lista para a outra.



Se ainda tiver nenhum terminal móvel registado, a atribuição pode ser realizada posteriormente.

## Atribuir contas SIP

Nesta página pode atribuir as contas SIP a terminais móveis sem contas atribuídas ou alterar as atribuições.

Só está disponível na interface do utilizador para a função do utilizador **admin**.

- ▶ **Definições** ▶ **SIP accounts** ▶ **Assignments**

Todos os terminais móveis registados são listados em **Internal Handset**.

Todas as contas SIP registadas são listas tanto no menu de opções **Send**, como também em **Receive**. Para cada terminal móvel pode seleccionar uma conta SIP para chamadas efetuadas e várias contas SIP para chamadas recebidas.

- ▶ A partir do menu de opções **Send**, selecione a conta SIP que deve ser utilizada para as chamadas efetuadas.
- ▶ A partir das contas SIP apresentadas em **Receive**, selecione a conta/as contas que deseja atribuir ao terminal móvel para chamadas recebidas.

## Serviços XSI da Broadsoft

Quando se pretende disponibilizar ao utilizador, serviços BroadSoft XSI no terminal móvel, insira os correspondentes dados de acesso.



Os serviços XSI devem estar ativados (→ pág. 41).

## Utilizar credenciais SIP

Se estiver ativada a opção, são usados os dados de acesso para a conta SIP do utilizador (**Nome de autenticação** e **Senha de autenticação**).

Em alternativa, pode definir também os dados de acesso que se seguem:

### Nome de utilizador

- ▶ Insira um nome de utilizador para o acesso do utilizador ao menu (no máx. 22 caracteres).

### Palavra-passe

- ▶ Insira uma palavra-passe para o acesso do utilizador ao menu (no máx. 8 caracteres).

## Terminais móveis

Com o configurador web pode registar todos os terminais móveis na rede DECT e registar uma ligação VolP. Com a função **Adicionar** na página **Administração** pode registar terminais móveis individuais; no **Centro de Registo** pode registar grupos de terminais móveis numa única operação.

Pode editar, desativar ou apagar as configurações para terminais móveis e efetuar outras configurações, p. ex. para a utilização de agendas telefónicas e serviços de rede.

## Gerir terminais móveis





Nesta página, pode registar terminais móveis individuais no sistema telefónico.

Está disponível apenas para as funções do utilizador **admin** e **user**.

► **Definições** ► **Dispositivos móveis** ► **Administração**

Os terminais móveis atualmente registados e as variáveis para terminais móveis registáveis são apresentados na página juntamente com as seguintes informações:

Parâmetros para todas as funções do aparelho:

<b>IPUI</b>	International Portable User Identity; com isso pode identificar inequivocamente terminais móveis na rede DECT.										
<b>Localização</b>	Nome do DECT-Manager, ao qual pertence o terminal móvel. O símbolo  indica que o DECT-Manager não se encontra atualmente ativo.										
<b>DECT</b>	Estado de registo DECT do terminal móvel: <table> <thead> <tr> <th><b>Estado</b></th> <th><b>Significado</b></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><b>Para registar</b></td> <td>Sistema está preparado para o registo de um terminal móvel</td> </tr> <tr> <td><b>Não registado</b></td> <td>Registo impossível</td> </tr> <tr> <td><b>A registar</b></td> <td>Terminal móvel é registado</td> </tr> <tr> <td><b>Registado</b></td> <td>Terminal móvel está registado O símbolo  indica que o terminal móvel não se encontra atualmente disponível (desligado, pilha removida, fora do alcance, avariado, furtado, ...)</td> </tr> </tbody> </table>	<b>Estado</b>	<b>Significado</b>	<b>Para registar</b>	Sistema está preparado para o registo de um terminal móvel	<b>Não registado</b>	Registo impossível	<b>A registar</b>	Terminal móvel é registado	<b>Registado</b>	Terminal móvel está registado O símbolo  indica que o terminal móvel não se encontra atualmente disponível (desligado, pilha removida, fora do alcance, avariado, furtado, ...)
<b>Estado</b>	<b>Significado</b>										
<b>Para registar</b>	Sistema está preparado para o registo de um terminal móvel										
<b>Não registado</b>	Registo impossível										
<b>A registar</b>	Terminal móvel é registado										
<b>Registado</b>	Terminal móvel está registado O símbolo  indica que o terminal móvel não se encontra atualmente disponível (desligado, pilha removida, fora do alcance, avariado, furtado, ...)										
<b>DND</b>	Indica se o recurso DND (Do Not Disturb) está ativado para o terminal móvel.										
<b>Tipo</b>	Nome do modelo do terminal móvel.										
<b>FW</b>	Atual versão do firmware do terminal móvel.										
<b>PIN</b>	Código de registo para registar o terminal móvel.										
<b>Internal nr</b>	Número de telefone interno através do qual o terminal móvel está disponível para outros terminais móveis que estão registados na mesma estação base.										
<b>Internal name</b>	Nome interno do terminal móvel. É apresentado no ecrã do estado de repouso do terminal móvel.										

---

## Ações

### Adicionar um terminal móvel à lista

- ▶ Clique em **Adicionar ...** abre a página de configuração para terminais móveis.

### Copiar dados do terminal móvel para uma outra configuração

- ▶ Ativar a caixa de verificação ao lado do terminal móvel, cujas configurações pretende copiar. ▶ Clique em **Cópia ...** a página de configuração para terminais móveis abre. As configurações do terminal móvel selecionado, exceto os dados pessoais, são assumidas para a nova configuração do terminal móvel.


### Substituir o terminal móvel de um utilizador por outro

- ▶ Ativar a caixa de verificação ao lado do terminal móvel do utilizador, a quem deseja atribuir outro terminal móvel. ▶ Clique em **Substituir ...** a página de configuração para terminais móveis abre. O terminal móvel é definido para **Para anular o registo**. Os dados pessoais do provedor são eliminados. Os dados específicos do utilizador são mantidos. Pode registar um novo terminal móvel para o utilizador.

### Apagar da lista um terminal móvel

- ▶ Ative a caixa de verificação ao lado do terminal móvel a apagar. É possível uma seleção múltipla. ▶ Clique em **Delete** ▶ Confirme com **Sim ...**, todos os terminais móveis selecionados são eliminados.

### Editar dados de um terminal móvel

- ▶ Clique ao lado do nome do terminal móvel que quer editar, em  ... abre a página de configuração para terminais móveis.

---

## Ativar/desativar registo dos terminais móveis

Nesta página pode registar um terminal móvel na rede DECT ou pode preparar o registo de vários terminais móveis através do centro de registo. Pode atribuir uma conta VoIP, ativar agendas telefónicas online e proceder a outras configurações para os terminais móveis.

Está disponível apenas para a função do utilizador **admin** e **user**.



Neste contexto, a ativação e desativação do registo tem a ver com a relação do terminal móvel com a rede DECT e não tem a ver com o registo SIP.

---

## Registar terminais móveis

Ativar o registo com o botão do aparelho:

- ▶ Prima e mantenha premido o botão do aparelho durante 2 a 8 segundos.

ou

Ativar o registo através do configurador web:

- ▶ Insira uma IPUI se quiser limitar o registo a um determinado terminal móvel.
- ▶ Insira manualmente um código de autenticação ou crie-o com o botão **Gerar PIN aleatório**.

- ▶ Insira todos os dados de configuração para o terminal móvel.
- ▶ Clique em **Registar agora**.

O terminal móvel com a IPUI adequada pode ser agora registado. Se não estiver definida nenhuma IPUI, todos os terminais móveis ao alcance podem registar-se.



O sistema permanece no modo de registo pelo tempo determinado através do parâmetro **Duração do registo** na página **Centro de Registo**. Configuração padrão: 3 min.

### No terminal móvel

- ▶ Iniciar o login como descrito na documentação correspondente ▶ introduzir o PIN introduzido ou gerado quando solicitado.

### Registar um grupo de terminais móveis

Pode registar um grupo de terminais móveis se, reiniciar o modo de registo. Prepare o registo de novos terminais móveis do seguinte modo:

- ▶ Insira a atual IPUI e eventualmente um PIN individual

ou

- ▶ use as variáveis como IPUI (0\_1, 0\_2, 0\_3 ...) e preferencialmente o mesmo PIN para todos os terminais móveis.
- ▶ Coloque o **EstadoReg** dos terminais móveis em **Para registar**.
- ▶ Abra a janela de registo para um intervalo de tempo pretendido e registre todos os terminais móveis sem mais nenhuma interação através de **Centro de Registo**.

### Parâmetros

#### IPUI

(International Portable User Identity) Mediante esta identificação inequívoca pode identificar claramente os terminais móveis na rede DECT. Se editar uma entrada de registo existente para um terminal móvel, aparece a IPUI. Esta não pode ser alterada.

Novo registo:

- ▶ Insira no campo de texto a IPUI do terminal móvel que pode registar-se na rede DECT.

Se a janela estiver vazia, qualquer terminal móvel pode registar-se.

#### EstadoReg

DECT Estado do registo do terminal móvel: No menu de opções pode alterar o estado.

Estado	Significado/possível medida para alterar o estado
<b>Para registar</b>	O sistema está pronto para registar um terminal móvel com estas configurações. ▶ Selecione <b>Não registado</b> para desativar o registo.
<b>Não registado</b>	Registo impossível. ▶ Selecione <b>Para registar</b> para permitir a um terminal móvel registar-se com estas configurações.

Estado	Significado/possível medida para alterar o estado
<b>A registar</b>	Registo em curso. ▶ Selecione <b>Não registado</b> para cancelar o processo de registo em curso.
<b>Registado</b>	O terminal móvel está registado. ▶ Selecione <b>Para anular o registo</b> para anular o registo do terminal móvel.

### Código de autenticação (PIN)

Este PIN tem de ser utilizado na parte móvel para o registo na rede DECT.

Este PIN tem que ser usado no terminal móvel para registar-se na rede DECT.

- ▶ Insira o PIN no campo de texto. Valor: 4 dígitos

ou

- ▶ Clique em **Gerar PIN aleatório** ... é criado um PIN de quatro dígitos que aparece no campo de texto.

### Internal nr

- ▶ Selecione o número de telefone interno através do qual o terminal móvel está disponível para outros terminais móveis que estão registados na mesma estação base.

### Internal name

- ▶ Insira um nome interno para o terminal móvel. Este é apresentado no ecrã do estado de repouso do terminal móvel.

## Desregistar terminais móveis

No terminal móvel:

- ▶ Clique na lista dos terminais móveis em  ao lado do terminal móvel que quer desregistar. O estado é **Registado**.

Através do configurador web:

- ▶ Selecione no menu de opções **EstadoReg** a opção **Para anular o registo**. ▶ Clique em **Set** ... o terminal móvel é desregistado.

Desregisto DECT bem-sucedido:

O terminal móvel é eliminado da lista **Dispositivos móveis**.

Desregisto DECT sem êxito:

O terminal móvel permanece na lista **Dispositivos móveis**; o seu estado é **Para anular o registo**.

## Configurações para o terminal móvel

No registo de terminais móveis pode proceder a importantes configurações e atribuir funções.

### Atribuição de contas

São apresentadas as listas das contas SIP já atribuídas e disponíveis para as chamadas recebidas e efetuadas.

- ▶ Selecione a conta pretendida a partir da lista **Assigned accounts/Available accounts** e utilize os botões ◀ / ▶ para mover a conta de uma lista para a outra.

### Agendas telefónicas online

Através da tecla de navegação ou da tecla INT do terminal móvel, o utilizador pode aceder a diferentes agendas telefónicas.

#### Lista telefónica para acesso direto

O utilizador consegue abrir uma agenda telefónica com a tecla da agenda telefónica (em baixo na tecla de navegação). Por padrão, ao premir **brevemente** a tecla da agenda telefónica é aberta a lista das agendas telefónicas online, ao premir **sem soltar** é aberta a agenda telefónica local do terminal móvel.

- ▶ Selecione qual das agendas telefónicas deve ser aberta ao premir brevemente na tecla da agenda telefónica.

**Online Directories** Uma pressão breve abre uma lista das agendas telefónicas online. Uma pressão prolongada abre a agenda telefónica local.

**Lista telefónica local** Uma pressão breve abre a agenda telefónica local. Uma pressão prolongada abre a lista das agendas telefónicas online.

#### Procura automática

- ▶ Selecione a partir da lista **Procura automática** uma agenda telefónica online ou desative esta opção. No caso de receber uma chamada, o nome é lido a partir dessa agenda telefónica e exibido no ecrã (a disponibilidade desta função depende do operador da agenda telefónica online).

### Chamadas e mensagens de aviso perdidas

Pode determinar se as chamadas perdidas e atendidas devem ser contadas e se devem ser apresentadas novas mensagens de determinados tipos através do LED MWI na tecla de mensagens do terminal móvel.

- ▶ Selecione **Sim/Não** ao lado de **Número de chamadas perdidas/Número de chamadas aceitas** para ativar/desativar o contador de chamadas perdidas e atendidas. As informações são apresentadas nas listas de chamadas do terminal móvel; e as chamadas perdidas são também apresentadas no estado de repouso do terminal móvel.
- ▶ Selecione **Sim/Não** ao lado do tipo de mensagem (chamadas perdidas, eventos perdidos, novas mensagens no serviço Voice Mail) para ativar/desativar o LED MWI para o correspondente tipo de mensagem.

Se estiver selecionado **Sim**, a tecla de mensagem pisca quando entra uma nova mensagem dos tipos selecionados.

## Telemóveis - Centro de registo

No centro de registo pode registar grupos de terminais móveis numa única operação. Todos os terminais móveis que constam da lista de terminais móveis e possuem o estado de registo **Para registar** ou **A registar**, podem ser registados em conjunto.

Está disponível apenas para as funções do utilizador **admin** e **user**.

► **Definições** ► **Dispositivos móveis** ► **Centro de Registo**

Nesta página aparece o número de terminais móveis com o estado de registo **Para registar**, **A registar** bem como o total de registos na lista dos terminais móveis, mesmo daqueles com o estado de registo **Registado** e **Não registado**.

Além disso, a página exhibe o número total de DECT-Manager (paraN530 IP PRO sempre 1) e se o DECT-Manager está atualmente no estado de registo. O DECT-Manager encontra-se no estado de registo **A registar**, quando é iniciado automaticamente um processo de registo de acordo com as configurações da hora nesta página ou quando os terminais móveis são registados manualmente.

### Registo temporizado dos terminais móveis

#### Hora atual

Mostra a hora atual do sistema.

#### Hora de início do registo

- Introduza a hora a que o próximo processo de registo deve ocorrer. Formato: AAAA-MM-DD HH:mm.
- Clique em **Iniciar agora**. . . o DECT-Manager inicia à hora especificada um processo de registo. Se não estiver definida nenhuma hora, o DECT-Manager começa imediatamente o registo.

#### Determinar hora do registo

- Determine nos campos **Duração do registo**, quanto tempo (dias, horas, minutos e segundos) o DECT-Manager deve permanecer no modo de registo. Configuração padrão: 3 min.

#### Fechar janelas e repor temporizador

- Clique em **Close** . . . a janela de registo fecha; as configurações de tempo são repostas.



Quando o primeiro terminal móvel tenta registar-se, a base fecha a janela de registo e fecha o registo em poucos segundos. Durante este tempo, qualquer tentativa para voltar a registar o terminal móvel é rejeitada. Quando o primeiro terminal móvel estiver totalmente registado, a base volta a abrir a janela de registo pelo tempo definido com os parâmetros **Hora de início do registo** e **Duração do registo**.

Quando todos os terminais móveis tentam registar-se paralelamente, muitos deles chegarão à base e são, assim, registados com sucesso. Outros terminais móveis chegam quando ainda está em curso outro registo. Por isso, são rejeitados.

Os terminais móveis rejeitados têm de ser registados manualmente ou com um novo processo de registo.

# Configurações de chamadas

## Configurações gerais VoIP

Nesta página pode proceder a algumas configurações gerais para as ligações VoIP.

Está disponível apenas para a função do utilizador **admin**.

▶ **Definições** ▶ **Telefonia** ▶ **VoIP**

### Porta SIP

▶ Insira a porta SIP que é utilizada nas ligações VoIP.

Área: 1-65535; configuração padrão: 5060

### Porta SIP segura

▶ Insira a porta SIP que é utilizada para ligações VoIP seguras (TLS).

Área: 1-65535; configuração padrão: 5061

### Temporizador SIP T1

▶ Introduza o período de revolução estimado de um pacote IP entre um cliente SIP e um servidor SIP (o tempo que passa entre o envio da consulta e a receção de uma resposta).

Valor padrão: 500 ms

### Temporizador de sessão SIP

▶ Define um intervalo de sequência da sessão: Se a sessão não for atualizada dentro do intervalo, ela é autorizada. A atualização da sessão é iniciada, depois de decorrer metade do tempo, por uma mensagem Re-INVITE, que tem de ser confirmada por parte do Peer, para que a sessão seja atualizada.

Valores: máx. 4 dígitos, mín. 90 seg.; valor padrão: 1800 seg.

### Temporizador p/ tentar novamente após registo falho

▶ Indique após quantos segundos o telefone deve tentar voltar a registar-se depois de o primeiro registo ter falhado.

Valores: máx. 4 dígitos, mín. 10 seg.; valor padrão: 300 seg.

### Temporizador de subscrição

▶ Indica o tempo para expirar uma consulta SUBSCRIBE (em segundos). Para que as consultas SUBSCRIBE se mantenham ativas, os interlocutores têm de atualizar regularmente a consulta.

Valor padrão: 1800 s

### PRACK

▶ (Provisional Response Acknowledgment) As respostas SIP provisórias não dispõem de um sistema de confirmação, pelo que não são fiáveis. O método PRACK garante no caso de SIP uma disponibilização fiável e ordenada de respostas provisórias.

## Configurações de segurança

O sistema de telefone suporta o estabelecimento de ligações de voz seguras na Internet através de certificados TLS. São usados códigos públicos e privados para codificar e decodificar mensagens que são trocadas entre as unidades SIP. O código público está incluído no certificado de uma unidade IP e está disponível a qualquer pessoa. O código privado é mantido secreto e nunca é transmitido a terceiros. O certificado do servidor e o código privado têm de ser carregados para as estações base.

- ▶ Clique em **Procurar...** e selecione no sistema de ficheiros do computador ou rede o ficheiro que contém o certificado ou o código privado ▶ Clique em **Carregar** ... O ficheiro é carregado e apresentado na respetiva lista.

### Palavra-passe de segurança SIP

- ▶ Quando o seu código privado está protegido por palavra-passe, deve introduzir essa aqui.

## Quality of Service (QoS)

A qualidade do som depende da prioridade dos dados de voz na rede IP. Para a priorização de pacotes de dados VoIP, é utilizado o protocolo QoS DiffServ (Differentiated Services). DiffServ define várias classes para a qualidade de serviço e dentro das classes define diferentes níveis de prioridade, para as quais são estabelecidos procedimentos de priorização específicos.

Pode atribuir valores QoS diferentes para pacotes SIP e RTP. Os pacotes SIP contêm os dados de sinalização, enquanto o RTP (Real-time Transport Protocol) é usado para a transferência de dados de voz.

- ▶ Introduza os valores QoS que selecionou nos campos **SIP ToS / DiffServ** e **RTP ToS / DiffServ**. Intervalo de valores: 0 até 63.

Valores normais para VoIP (definição padrão):

SIP	34	Classe de serviços elevada para alternar rapidamente o fluxo de dados (evolução acelerada)
RTP	46	Classe de serviços máxima para reencaminhar rapidamente os pacotes de dados (reencaminhamento acelerado)



Só deve alterar estes valores depois de consultar o seu operador de rede. Um valor mais elevado não significa obrigatoriamente uma prioridade mais elevada. O valor determina a classe de serviço e não a prioridade. O procedimento de priorização utilizado corresponde aos requisitos desta classe e não é obrigatoriamente compatível com a transferência de dados de voz.

## Qualidade de som

O sistema de telefone permite ao utilizador telefonar com o codec de banda larga G.722 com uma excelente qualidade de som. Uma estação base suporta no máximo cinco chamadas de banda larga

Nesta página pode ativar/desativar a utilização do codec de banda larga G.722 para o sistema de telefone.

- ▶ **Definições** ▶ **Telefonia** ▶ **Áudio**
- ▶ Ative/desative a caixa de verificação para ativar/desativar chamadas de banda larga.
- ▶ Clique em **Set**, para guardar as configurações nesta página.



Para que os utilizadores possam fazer chamadas de banda larga, o codec G.722 tem de estar ativado para o perfil do operador que é utilizado para a ligação (→ pág. 26).

## Definições de chamadas

Nesta página pode proceder a configurações avançadas para as ligações VoIP.

- ▶ **Definições** ▶ **Telefonia** ▶ **Definições de chamada**

## Transferência de chamadas

Os interlocutores podem transferir uma chamada para outro interlocutor, desde que a central telefónica ou o operador suporte essa função. A transferência da chamada realiza-se através do menu do terminal móvel (através da tecla Display) ou da tecla R. Pode aumentar ou alterar as configurações relativas ao reencaminhamento de chamadas.

### Transferência de chamada pela tecla R

Ativado: Se premirem a tecla R, os utilizadores podem ligar entre si dois interlocutores externos que fazem chamadas. As ligações com ambos os interlocutores são terminadas.

### Transferir chamada ao posar

Ativado: Os dois interlocutores estão ligados entre si quando o utilizador prime a tecla Desligar. As ligações com os interlocutores são terminadas.

### Determinar endereço de destino

- ▶ Escolha de que modo o endereço do destino de reencaminhamento (Refer-To URI) deve ser derivado:

**Do AOR do destino da transferência** (Address of Record)

**Do endereço de transporte do destino da transferência** (URI de contacto)

A maior parte das habituais plataformas de centrais telefónicas fornecem bons resultados, quando AOR é usado como endereço de destino para o reencaminhamento.

Se houver problemas na transferência da chamada, sobretudo através de Proxys transparentes, tente o reencaminhamento com o endereço de destino que é derivado do endereço de transporte do destino de reencaminhamento, em vez da informação de endereço da central telefónica.

---

## Código de acesso

Provavelmente terá de selecionar um indicativo para chamadas externas (p. Ex. "0"). Pode guardar o código de acesso na configuração. Essas configurações aplicam-se a todos os terminais móveis registados.

### Código de acesso

- ▶ Insira o indicativo no campo de texto . Valor: máx. 3 dígitos (0 – 9, \*, R, #, P)

### é adicionado a números

- ▶ Escolha quando é que os números devem ter automaticamente um indicativo , p. ex. ao selecionar a partir de uma lista de chamadas ou de uma agenda telefónica.

---

## Indicativos locais

Se telefonar para a rede fixa através de VoIP, é possível que seja necessário marcar o indicativo local para chamadas locais.

Pode configurar o seu sistema de telefone de modo a que o indicativo local seja previamente inserido de forma automática em todas as chamadas VoIP na mesma rede local e também em chamadas interurbanas nacionais. Isto é, o indicativo é previamente inserido em todos os números de telefone que não comecem por 0 - mesmo ao marcar números da agenda telefónica e de outras listas.

Estas definições podem ser alteradas, se for necessário.

### Country

- ▶ Selecione do menu de opções o país ou a localidade onde o sistema de telefone será usado ... o indicativo internacional e nacional será depois inserido nos campos **Prefix** e **Area code**.

## Definições internacionais

**Prefix** Prefixo do indicativo internacional. Valor: máx. 4 dígitos, 0-9

**Area code** Indicativo internacional. Valor: máx. 4 dígitos, 0-9

Exemplo "Grã-Bretanha": **Prefix** = 00, **Area code** = 44

## Definições locais

**Prefix** Prefixo do indicativo local. Valor: máx. 4 dígitos, 0-9. Estes dígitos precedem o indicativo local no caso de chamadas interurbanas nacionais.

**Area code** Indicativo local da sua localidade (depende do país/operador). Valor: máx. 8 dígitos, 0-9

Exemplo "Londres": **Prefix** = 0, **Area code** = 207

## Utilizar indicativo

- ▶ A partir do menu de opções, selecione quando deve ser colocado o prefixo antes do número de telefone:  
**Para chamadas locais, Para chamadas locais e nacionais** ou **Não** (nunca)

---

## Seleção da melodia do toque de chamada

Os sons, (por ex., som de marcação, som de chamada, som de ocupado ou som de chamada em espera) diferem de país para país e de região para região. Pode optar entre diferentes grupos de sons para o seu sistema telefónico.

### Esquema de sinais

- ▶ Selecione do menu de opções o país ou a região, cujos toques quer usar para o seu telefone.

---

## Serviços XSI

BroadSoft XSI (Xtended Service Interface) permite a integração de aplicações remotas nos serviços BroadSoft, para realizar ações relacionadas com o telefone e para ser informado sobre os eventos do telefone. O sistema de telefone permite a utilização de serviços XSI para disponibilizar aos utilizadores agendas telefónicas XSI e listas de chamadas.

Se quiser usar os serviços XSI tem de ativar os serviços e inserir o endereço do servidor XSI nesta página.

- ▶ Definições ▶ Telefonia ▶ Serviços XSI

### Endereço do servidor

- ▶ Insira no campo de texto o URL do servidor XSI.

### Ativar diretórios XSI

- ▶ Ative a caixa de verificação quando quiser usar agendas telefónicas XSI. As agendas telefónicas XSI especiais têm de estar instaladas na página XSI como agendas telefónicas online.

## Agendas telefónicas online

N530 IP PRO permite-lhe configurar uma lista telefónica pública e uma lista telefónica da empresa em formato XML, várias listas telefónicas XSI e uma lista telefónica central e disponibilizá-las aos aparelhos registados.

Com as definições para terminais móveis pode determinar quais os botões com que pode consultar a agenda telefónica.

### Agendas telefónicas online em formato XML


Aos utilizadores pode ser disponibilizada uma agenda telefónica online pública ou que abrange toda a empresa no formato XML.

Está disponível apenas para a função do utilizador **admin**.

#### ► Definições ► Online Directories ► XML

<b>Nome</b>	É indicado o nome que indicou para a agenda telefónica ou o nome padrão (Public/Empresarial). O nome pode ser editado.
<b>URL do servidor</b>	Quando a agenda telefónica está configurada, é apresentado o servidor URL.
<b>Activation status</b>	Indica se a agenda telefónica está ativada e qual.
	<input checked="" type="checkbox"/> A agenda telefónica está ativada. <input checked="" type="checkbox"/> A agenda telefónica não está ativada.

#### Configurar agendas telefónicas XML

- Clicar em próximo de **Public** ou **Empresarial** em  ... para abrir a página de configuração da lista telefónica XML.

### Digitar dados para uma agenda telefónica em formato XML

Nesta página pode introduzir os dados relativos ao operador e um nome para a agenda telefónica.

#### Nome da lista telefónica

- Introduza um nome para a agenda telefónica. Este é o nome que aparecerá nos terminais móveis, quando o utilizador prime a tecla Agenda telefónica para abrir a lista da agenda telefónica.

#### Endereço do servidor

- Introduza no campo **Endereço do servidor** o URL do operador da agenda telefónica online.

#### Nome de utilizador / Palavra-passe

- Introduza os dados de acesso para a agenda telefónica online nos campos **Nome de utilizador** e **Palavra-passe**.

**Atualização da lista**

- Ativado:** A lista de resultados no terminal móvel solicita automaticamente, enquanto é percorrida, os resultados seguintes.
- Não ativado:** É descarregado o número de registos determinado em **Número máximo de etradas** durante um processo de leitura.

**Ativar a agenda telefónica online**

Pode ativar/desativar diversos tipos de agendas telefónicas públicas (p. ex. agenda telefónica ou páginas amarelas), que o respetivo operador disponibiliza.

- ▶ Ativar/desativar a caixa de verificação ao lado da agenda telefónica pública que quer ativar/desativar.

**Agendas telefónicas online – XSI**

Se for disponibilizada pelo menos uma agenda telefónica online através de um serviço Broad-Soft-XSI, deve configurar nesta página o acesso ao servidor, ativar as agendas telefónicas e atribuir nomes às agendas telefónicas, que devem ser apresentadas nos terminais móveis do utilizador.

Está disponível apenas para a função do utilizador **admin**.



O serviço de agenda telefónica XSI tem de estar ativado na página **Telefonia – Serviços XSI** (→ pág. 41).

- ▶ **Definições** ▶ **Online Directories** ▶ **XSI**

**Endereço do servidor**

Se estiverem ativados serviços XSI, aparece aqui o endereço do servidor XSI.

**Ativar este modo**

- ▶ Determine o que deve ser apresentado primeiro, quando o utilizador abre a agenda telefónica.

**Ativado:** É apresentada uma lista de todos os registos da agenda telefónica.

**Não ativado:** Começa por abrir um editor onde o utilizador pode selecionar uma determinada área de pesquisa dentro da agenda telefónica, reduzindo assim o número de registos.

**Ativar diretórios XSI**

- ▶ Ative a caixa de verificação, quando quiser disponibilizar nos terminais móveis do utilizador uma ou várias das seguintes agendas telefónicas XSI.

**Ativar agendas telefónicas XSI individuais**

- ▶ Ative a caixa de verificação ao lado das agendas telefónicas XSI que quer disponibilizar.

**Nome da lista telefónica**

- ▶ Acrescente no campo **Nome da lista telefónica** um nome às agendas telefónicas XSI selecionadas. É com este nome que a agenda telefónica é apresentada nos terminais móveis.

## Agenda telefónica

Pode fornecer ao utilizador uma agenda telefónica para todos os terminais móveis. A agenda telefónica pode ser disponibilizada através de um servidor na rede ou descarregada diretamente de um computador para o sistema de telefone.

Só disponível para o papel do utilizador **admin**.

A agenda telefónica deve estar em formato XML bem definido. Pode encontrar informações mais detalhadas em [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

▶ **Definições** ▶ **Online Directories** ▶ **Lista telefónica central**

### Nome da lista telefónica

- ▶ No campo **Nome da lista telefónica** insira um nome para a agenda telefónica. É com esta designação que a agenda telefónica é apresentada nos terminais móveis.
- ▶ Marque a opção **Utilizar lista telefónica**, para que a agenda telefónica seja apresentada nos terminais móveis.

### Endereço do servidor

- ▶ Introduza no campo de texto o URL do servidor que oferece a agenda telefónica.

### Hora de atualização diária

A agenda telefónica é atualizada automaticamente uma vez por dia.

- ▶ Introduza a hora a que a atualização automática deve ocorrer.

### Número máx. de resultados da pesquisa

- ▶ Indique o número máximo de resultados de pesquisa que um processo de pesquisa fornece.

### Ativar este modo

- ▶ Determine o que deve ser apresentado primeiro, quando o utilizador abre a agenda telefónica.

Ativado: É apresentada uma lista de todos os registos da agenda telefónica.

Não ativado: Começa por abrir um editor onde o utilizador pode selecionar uma determinada área de pesquisa dentro da agenda telefónica, reduzindo assim o número de registos.

### Carregar a agenda telefónica do PC

Pode descarregar uma agenda telefónica em formato XML diretamente de um computador para o sistema de telefone.

### Ficheiro lista telefónica

- ▶ Clique em **Procurar...** e seleccione o ficheiro XML da agenda telefónica a partir do sistema de ficheiros do seu computador ▶ clique em **Carregar** ... o ficheiro selecionado é carregado e pode agora ser disponibilizado ao utilizador.

## Gravar a agenda telefónica no PC

A agenda telefónica central pode ser gravada num computador.

- ▶ Clique em **Save phonebook** ▶ Selecione na caixa de diálogo do sistema, o local de armazenamento onde pretende guardar o ficheiro de configuração. Insira um nome para a gravação da agenda telefónica.

## Apagar a agenda telefónica

- ▶ Clique em **Delete phonebook** para apagar a agenda telefónica nos terminais móveis.



Uma pesquisa na agenda telefónica central fornece todos os registos que contêm os caracteres introduzidos pelo utilizador em qualquer parte do nome próprio ou apelido.

Como alternativa, existe a possibilidade de ajustar o seguinte através do provisionamento: só são devolvidos os registos que contêm os caracteres introduzidos no início.

Pode encontrar informações detalhadas sobre os parâmetros de provisionamento em [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

## Serviços online

### XHTML

Funções adicionais, como p. ex. serviços de informação, comando de central telefónica e aplicações RAP específicas do cliente (XHTML) podem ser colocadas à disposição do utilizador através do menu do terminal móvel **Centro Informação**. Para este fim, podem ser definida quatro outras entradas de menu que são inseridas na superfície de operação do terminal móvel.

As funções adicionais tem de estar disponíveis como páginas XHTML formatadas corretamente. Informações sobre o formato XHTML compatível encontram-se em [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

A página está disponível apenas para a função do utilizador **admin**.

#### ► Definições ► Online Services ► XHTML

A página mostra as seguintes informações sobre os menus definidos:

<b>Nome</b>	É indicado o nome que definiu para o menu.
<b>Tecla de função</b>	Designação da tecla de função no terminal móvel com a qual a função é ativada.
<b>URL do servidor</b>	Quando o acesso XHTML estiver configurado, é mostrado o URL do servidor.


#### Adicionar SIP-ID

Com a opção ativada, o aparelho adiciona à solicitação solicitação GET, que foi enviada ao servidor, o SIP-ID.

- Ativar a caixa de verificação **Adicionar SIP-ID** para ativar a opção.

### Adicionar/editar a entrada

Pode adicionar até quatro entradas de menu.

- Clicar numa linha vazia ou numa linha com uma entrada já configurada  para editá-la.

#### Ativar

- Marcar a opção de modo a que o menu seja mostrado nos terminais móveis.

#### Nome para menu

- Insira um nome no campo de texto (no máx. 22 caracteres). Sob este nome o menu é mostrado nos terminais móveis.

#### Nome para a tecla de função

- Insira um nome no campo de texto (no máx. 8 caracteres). É com este nome que a função da tecla de função é apresentada nos terminais móveis.

#### Endereço do servidor

- Introduza o URL do servidor que oferece o serviço.

O acesso ao serviço pode ser protegido com nome de utilizador e palavra-passe.

**Utilizar credenciais SIP**

Se esta função estiver ativada, são usados os dados de acesso para a conta SIP do utilizador (**Nome de autenticação** e **Senha de autenticação**, ).

Como alternativa, as seguintes informações de registo podem ser usadas.

**Nome de utilizador**

- ▶ Introduzir um nome de utilizador para o acesso ao menu.

**Palavra-passe**

- ▶ Introduza uma palavra-passe para o acesso ao menu.

## Configurações do sistema

### Direitos de acesso para o configurador web

Nesta página pode definir os direitos de acesso para a interface do utilizador do configurador web.

Está disponível apenas para as funções do utilizador **admin** e **user**. Os utilizadores com a função **user** só podem alterar a própria palavra-passe.

▶ Definições ▶ Sistema ▶ Configurador Web (utilizador)

### Alterar a palavra-passe para o configurador web

Por razões de segurança devia alterar frequentemente a palavra-passe para ceder ao configurador web.

Existem duas funções de utilizador com IDs de utilizador diferentes: **admin** e **user** (→ pág. 13). A identificação **user** está, por norma, desativada. Pode ativar aqui.

A palavra-passe é determinada em função da função do utilizador. O administrador tem direito a alterar a palavra-passe tanto para **admin** como para **user**. Se estiver registado como **user**, só pode alterar a palavra-passe para **user**.



Caso tenha esquecido a sua palavra-passe, deve repor as predefinições de fábrica do equipamento.(→ pág. 10)

#### Nova palavra-passe

▶ Insira uma nova palavra-passe para o acesso do utilizador/administrador ao configurador web. Configuração padrão: **admin/user**

#### Repetir palavra-passe

▶ Repita a palavra-passe introduzida no campo **Repetir palavra-passe**.

#### ShowPassword

▶ Para mostrar os caracteres inseridos, assinale a caixa de verificação ao lado **ShowPassword**.

#### Ativar acesso de utilizador

▶ Clique em **Sim/Não** para ativar/desativar a identificação para a função **user**.

▶ Insira uma nova palavra-passe para o acesso do utilizador ao configurador web e repita-a.

---

## Ativar o acesso de CLI à configuração do equipamento

Só disponível para o papel do utilizador **admin**.

É possível efetuar a configuração do equipamento com SSH de um sistema remoto a partir de uma interface de utilizador orientada por comando (Command Line Interface, CLI). SSH (Secure Shell) é um programa para registar e realizar comandos num computador remoto. Proporciona uma comunicação codificada segura entre dois hosts fidedignos através de uma rede não segura.

Poderá encontrar informações detalhadas sobre os comandos CLI na ajuda online do configurador web.

### Ativado se palavra-passe é mais extensa do que 7 caracteres

O acesso de CLI é automaticamente ativado quando inserir uma palavra-passe válida com mais de sete caracteres e clicar no botão **Set**. ✓ = ativado ✗ = desativado

### Palavra-passe de CLI

- ▶ Insira uma palavra-passe para o acesso do administrador à configuração via SSH. Valor: mín. 8 caracteres, máx. 74 caracteres



O nome de utilizador para o acesso de CLI é **cli**.

### Repetir palavra-passe

- ▶ Repita a palavra-passe introduzida no campo **Palavra-passe de CLI**.

### ShowPassword

- ▶ Para mostrar os caracteres inseridos, assinala a caixa de verificação ao lado **ShowPassword**.

---

## Carregar certificado de segurança web

Só disponível para o papel do utilizador **admin**.

O configurador web está protegido por um mecanismo de segurança SSL/TLS. Isto quer dizer que a transmissão de dados é efetuada de forma codificada e que a página web é identificada como sendo aquela que ela declara ser. O navegador da Internet verifica o certificado de segurança para determinar se a página web é legítima. O certificado pode ser atualizado, quando for necessário. Quando estiver disponível um novo certificado, pode descarregá-lo para o seu computador ou rede e depois carregá-lo para o equipamento.

- ▶ Clique em **Procurar...** ao lado **Certificado de segurança Web** e selecione no sistema de ficheiros do computador o ficheiro de certificados local. ▶ Clique em **Carregar ...** o certificado selecionado é carregado e adicionado às listas de certificados.
- ▶ Se o certificado pedir uma palavra-passe, insira-a no campo de texto no campo **Palavra-passe de segurança Web**.

## Provisionamento e configuração

Nesta página pode determinar o servidor de provisionamento para o sistema de telefone ou descarregar um ficheiro de configuração, com o qual pode iniciar um processo automático de configuração.

Está disponível apenas para a função do utilizador **admin**.

Por provisionamento é designado o processo, no qual os necessários dados da configuração e da conta são carregados para o telefone VoIP (aqui as estações base DECT). Isso é efetuado com a ajuda de perfis. Um perfil é um ficheiro de configuração, que contém configurações específicas do telefone VoIP, dados do operador VoIP e conteúdos específicos do utilizador. Tem de estar disponível num servidor de provisionamento HTTP, que pode ser acedido na Internet pública ou na rede local.

Por configuração automática entende-se o processo, no qual o sistema de telefone se conecta automaticamente a um servidor e descarrega tanto parâmetros específicos do operador (p. ex. o URL do servidor SIP) como também parâmetros específicos do utilizador (p. ex. nome do utilizador e palavra-passe) e os arquiva na sua memória não volátil. A configuração automática não se limita forçosamente aos parâmetros que são necessários à telefonia VoIP. Ela também pode usar, para efeitos de configuração, outros parâmetros, p. ex. configurações para o serviço online, quando os telefones VoIP suportam estas funções. Por razões técnicas, não é porém possível um provisionamento automático para todos os parâmetros de configuração do telefone.



Informações detalhadas sobre a configuração de um servidor de provisionamento e para a criação de perfis de provisionamento para telefones: → [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com)

► **Definições** ► **Sistema** ► **Provisioning and Configuration**

### Provisioning server

► Insira o URL do seu servidor de provisionamento no campo de texto. Valor: máx. 255 caracteres

### Ficheiro de configuração automática

Se tiver recebido do seu operador um ficheiro de configuração, descarregue-o para o sistema de telefone.

► Clique em **Procurar...** e selecione no sistema de ficheiros do computador o ficheiro de configuração. ► Clique em **Carregar** ... o ficheiro de configuração selecionado é carregado.

### Start auto configuration

► Clique no botão ... O perfil de configuração selecionado é descarregado e instalado no sistema.



O processo demora algum tempo.

Por razões de segurança, devia guardar a configuração antes de iniciar um processo automático de configuração.

## Segurança

Nesta página pode gerir os certificados usados para a comunicação segura da Internet e definir as informações de registo para a autenticação HTTP.

Está disponível apenas para a função do utilizador **admin**.

▶ Definições ▶ Sistema ▶ Segurança

### Certificados

O sistema de telefone suporta o estabelecimento de ligações de dados seguras na Internet através do protocolo de segurança TLS (Transport Layer Security). Com o TLS, o cliente (o telefone) identifica o servidor através de certificados. Estes certificados têm que ser gravados nas estações base.

#### Aceitar todos os certificados

▶ Ative o botão de opções **Sim**, se quiser aceitar todos os certificados.

#### Server Certificates / Certificados CA

A lista contém os certificados do servidor ou certificados CA que foram certificados por uma entidade certificadora (CA). Os certificados de ambas as listas já foram por norma implementados ou transferidos através do configurador web, e são considerados válidos, isto é, foram aceites.

Caso um dos certificados não seja válido, por ex. porque terminou a validade, é movido para a lista **Invalid Certificates**.

#### Invalid Certificates

A lista contém os certificados rececionados pelos servidores mas que não foram aprovados, como também contém os certificados das listas **Server Certificates / Certificados CA** que perderam a validade.

#### Aceitar/rejeitar certificados inválidos

Aceitar certificados:

▶ Selecione o certificado e clique no botão **Aceitar** . . . dependendo do tipo de certificado, este é movido para uma das listas **Server Certificates / Certificados CA** (mesmo que o certificado já tenha caducado). Se um servidor voltar a responder com este certificado, esta ligação é imediatamente aceite.

Rejeitar certificados:

▶ Selecione o certificado e clique no botão **Reject** . . . , o certificado é movido para a lista **Server Certificates** e recebe o nome **Rejeitado**. Se um servidor voltar a responder com este certificado, esta ligação é imediatamente rejeitada.

#### Verificar as informações relativas a um certificado

▶ Selecione o certificado e clique no botão **[Details]**. . . é aberta uma nova página web com as características do certificado.

### Apagar um certificado de uma das listas

- ▶ Selecione o certificado e clique no botão **[Remover]**. A certificação é imediatamente apagada da lista.

### Import a local Certificate

Pode disponibilizar outros certificados para o seu sistema de telefone. Os certificados têm que ser previamente descarregados para o seu computador.

- ▶ Clique em **Procurar...** e selecione no sistema de ficheiros do computador, o ficheiro de certificados local. ▶ Clique em **Carregar . . .**, o certificado selecionado é carregado e adicionado às listas de certificados em função do tipo de certificado.

### Autenticação HTTP

Defina as informações de registo (nome de utilizador e palavra-passe) para a autenticação HTTP. As informações de registo são usadas para a autenticação HTTP-Digest do cliente de provisionamento no servidor de provisionamento.

#### Nome de utilizador de resumo HTTP

- ▶ Insira o nome de utilizador para a autenticação HTTP. Valor: máx. 74 caracteres

#### Palavra-passe de resumo HTTP

- ▶ Insira a palavra-passe para a autenticação HTTP. Valor: máx. 74 caracteres

---

## Data e hora

Por norma, o sistema está configurado para que a data e hora de um servidor de hora sejam transmitidas na Internet. Nesta página pode alterar os servidores de hora, ajustar o seu fuso horário e tomar medidas para o caso dos servidores de hora da Internet não estarem disponíveis.

Está disponível apenas para a função do utilizador **admin**.

- ▶ Definições ▶ Sistema ▶ Data e Hora

### Servidor de tempo

Alguns dos habituais servidores de hora podem já estar predefinidos.

- ▶ Insira o seu servidor de hora favorito no campo de texto. Os vários servidores de hora são separados por vírgulas. Valor: máx. 255 caracteres

### Last sync time

Momento da última sincronização.

### Fuso horário

- ▶ Selecione no menu de opções o fuso horário do seu local.

### Hora do sistema

Apresenta a hora atualmente acertada para o sistema de telefone. É atualizada a cada minuto.

## Opção Fallback

Se o servidor de hora da Internet não estiver disponível, pode acertar a hora manualmente.

- ▶ Insira a hora no campo de texto **Hora do sistema**. Assim que começar o processamento, a atualização da hora para automaticamente.

## Funcionar como servidor de horário local

Pode transformar o servidor de hora interno no servidor de hora local para a sua rede. Se existir um servidor de tempo, não deve ativar esta função.

- ▶ Clique em **Sim/Não**, para determinar se o servidor de hora interno deve funcionar ou não como servidor de hora local.



A data e hora são sincronizadas ao nível do sistema na estação base e terminais móveis.

A sincronização é efetuada nos seguintes casos:

- se estiver registado um terminal móvel no sistema de telefone
- quando um terminal móvel esteve desligado e é novamente ligado ou esteve, e depois regressou, mais de 45 seg. fora do alcance do sistema de telefone
- automaticamente de noite às 4.00 horas

Pode alterar a data e a hora no terminal móvel. Esta definição é apenas válida para o terminal móvel em questão e é substituída pela sincronização seguinte.

A data e a hora são apresentadas no formato configurado para o terminal móvel em questão.

---

## Firmware

Nesta página, faz configurações para manter o sistema telefónico atualizado com atualizações de firmware.

Está disponível apenas para a função do utilizador **admin**.

São disponibilizadas atualizações regulares de firmware do proprietário ou fornecedor através de um servidor de configuração . Pode carregar estas atualizações, quando necessário, para o aparelho. Quando é disponibilizado uma atualização de firmware em forma de um ficheiro de atualização, pode guardá-lo no seu computador e descarregá-lo a partir daí.

- ▶ Definições ▶ Sistema ▶ Firmware

### Versão Atual

Indica a versão de firmware atual.

### Cópia de segurança disponível para versão anterior

Pode fazer o downgrade do Firmware, instalando uma versão mais antiga. Na instalação de um novo Firmware, o sistema faz automaticamente uma cópia de segurança dos dados do Firmware atual. Se mais tarde voltar a esta versão, é instalada no sistema a cópia de segurança dos dados. Deste modo, tem a possibilidade de fazer um downgrade para versões anteriores do Firmware e definições dos dados.



No caso de um Downgrade para outra versão, o equipamento é reposto nas definições de fábrica.

### Selecionar ficheiro de atualização do Firmware

▶ Insira no campo de texto **URL para ficheiro de firmware** o URL do servidor de configuração, onde se encontra o Firmware

ou

▶ Clique em **Procurar...** e selecione no sistema de ficheiros do computador o ficheiro de configuração.

### Iniciar a atualização do firmware

#### Agenda planeada

Numa determinada data: ▶ Desative a caixa de verificação **imediatamente** ▶ Insira a hora exata para iniciar no seguinte formato: AAAA-MM-DD SS:mm

De imediato: ▶ Ative a caixa de verificação ao lado de **imediatamente** (definição padrão) ... a atualização do Firmware é iniciada quando clicar no botão **Set**.

#### Agenda confirmada

Mostra **imediatamente** ou a data da próxima atualização de firmware planeada.

▶ Clique em **Set** para guardar as configurações e iniciar a atualização do Firmware.

Uma vez iniciado o processo de atualização, os terminais móveis perdem a sua conexão com a estação base. Uma atualização foi bem-sucedida, se os terminais móveis voltarem a estabelecer a ligação à estação base.



A atualização do firmware pode demorar algum tempo. Durante esse tempo não desligue o aparelho da rede local.

## Guardar e restaurar

Nesta página pode guardar e restaurar a configuração do sistema.

Está disponível apenas para as funções do utilizador **admin** e **user**. Os utilizadores com a função **user** podem fazer cópias de segurança de dados, mas não restaurar as mesmas.

### ► Definições ► Sistema ► Segurança de Dados

Após a configuração do sistema telefónico e depois de todas as alterações à configuração, sobretudo no que respeita a registar ou desregistar os terminais móveis, devia gravar as últimas configurações num ficheiro no computador, para que em caso de existir algum problema, o sistema atual possa ser rapidamente reposto.

Caso as definições sejam alteradas inadvertidamente ou se tiver que repor o aparelho devido a um erro, poderá voltar a carregar para o sistema de telefone as definições guardadas do ficheiro no computador.

O ficheiro de configuração contém todos os dados do sistema inclusive os dados de registo DECT dos terminais móveis, no entanto, não inclui as listas de chamadas dos terminais móveis.

### Guardar os dados de configuração

► **Guardar as definições** ► Selecione na caixa de diálogo do sistema, o local de armazenamento onde pretende guardar o ficheiro de configuração. Insira um nome para o ficheiro de configuração.

O nome de ficheiro predefinido é

<Endereço MAC do integrador><Versão do firmware><Data de exportação>\_device-settings

### Restaurar os dados de configuração

► Clique em **Procurar...** ► Selecione no sistema de ficheiros do computador, o ficheiro de configuração anteriormente guardado. ► Clique em **Carregar** ... o ficheiro de configuração selecionado é carregado.



Também pode carregar o ficheiro de configuração guardado num novo equipamento.

Condições prévias:

- O equipamento antigo não deve estar em funcionamento.
- A versão do Firmware do novo equipamento deve corresponder, pelo menos, à versão do equipamento do qual os dados foram guardados, inclusive o patch definido.

### Cópia de segurança automática

As suas configurações podem ser automaticamente gravadas em períodos regulares num servidor SFTP (SFTP = Secure File Transfer Protocol).

### Ativar a cópia de segurança automática

► Assinale a caixa de verificação ao lado de **Enabled** ... a cópia de segurança automática da sua configuração é ativada de acordo com as seguintes definições quando clicar no botão **Set**.

## Server

Introduza o endereço do servidor para o qual a cópia de segurança deve ser enviada.



O URL tem de terminar com uma barra (/), caso contrário, o carregamento para o SFTP não é iniciado.

Exemplo: sftp://192.168.178.200/

O sistema cria um ficheiro de segurança com o seguinte nome:

<MAC address>\_<software version>\_YYYY\_MM\_DD\_device-settings

Também pode introduzir o nome diretamente:

Exemplo: sftp://192.168.178.200/system\_backup.cfg

## Server port

- ▶ Insira o número da porta, a partir da qual o servidor SFTP espera consultas (predefinição: 22).

## Authentication name

- ▶ Insira o nome da autenticação para o acesso ao servidor SFTP.

## Authentication password

- ▶ Insira a palavra-passe para o acesso ao servidor SFTP.

## Agenda planeada

Numa determinada data: ▶ Desative a caixa de verificação **imediatamente** ▶ Insira a hora exata para iniciar no seguinte formato: AAAA-MM-DD SS:mm

De imediato: ▶ Ative a caixa de verificação ao lado de **imediatamente** (definição padrão) ... a atualização do Firmware é iniciada quando clicar no botão **Set**.

## Agenda confirmada

Mostra **Immediately** ou a data da próxima cópia de segurança planeada.

## Reinicialização e reposição

Nesta página, pode reiniciar o dispositivo e repor as definições de fábrica.

Está disponível apenas para a função do utilizador **admin**.

▶ Definições ▶ Sistema ▶ Reiniciar e repor

### Reinício manual

▶ Clique em **Reiniciar agora** ▶ Confirme com **Sim** ... a reinicialização começa imediatamente.

### Repor as configurações de fábrica

Pode redefinir toda a configuração para as configurações de fábrica. Isso exclui todas as configurações, aborta as conexões existentes e termina todas as chamadas!



Ao repor as configurações de fábrica, todas as configurações do aparelho são perdidas. Pode guardar a sua configuração atual com antecedência.

A reposição de fábrica também é possível usando a tecla do aparelho (→ pág. 10)

### Reposicionar o aparelho através do configurador web

▶ Clique no botão **Repor para**, para redefinir o aparelho de acordo com a seleção em **Repor para dispositivo** para configurações de fábrica ... abre-se uma janela de diálogo para confirmação ▶ confirme com

<b>Sim</b>	Na página <b>Segurança de Dados</b> pode agora guardar a configuração atual no seu computador.
<b>Não</b>	O processo de reinicialização é iniciado imediatamente. A configuração atual perde-se.
<b>Cancelar</b>	O processo de reinicialização é abortado.

### Repor o aparelho com o botão do aparelho

- ▶ Desligue o aparelho.
- ▶ Prima e mantenha premido o botão do dispositivo durante 10 segundos. O LED vermelho apaga-se..
- ▶ Solte o botão do aparelho.
- ▶ Prima o botão do aparelho durante pelo menos 5 segundos ... o aparelho é reposto e reiniciado.

## Configurações DECT

Nesta página pode proceder às configurações para a rede de rádio DECT.

Está disponível apenas para a função do utilizador **admin**.

► Definições ► Sistema ► Definições de DECT



As alterações a estas definições requerem um reinício do sistema. As chamadas em curso são interrompidas.

### ECO DECT

ECO DECT é uma tecnologia ecológica que baixa o consumo de energia e permite uma redução variável da potência de transmissão.

#### Potência de radiação DECT

► Ajuste a potência de transmissão de DECT de acordo com as suas necessidades:

**Intervalo máx.:** O alcance do equipamento é ajustado para o máximo (definição padrão). Deste modo, é garantida a melhor ligação possível entre o terminal móvel e as estações base. No estado de repouso, o terminal móvel não envia sinais de rádio. Apenas a estação base assegura o contacto com o terminal móvel utilizando um sinal de baixa intensidade de transmissão. Durante uma chamada, a potência de transmissão é adaptada automaticamente à distância entre a estação base e o terminal móvel. Quanto menor for a distância em relação à base, mais reduzida é a radiação de transmissão.

**Alcance limitado:** A radiação de transmissão é reduzida até 80%. Desse modo, o alcance também é menor.

## Configurações de segurança DECT

A radiocomunicação DECT entre as estações base e os terminais móveis está, por norma, codificada. Com as seguintes opções pode definir com mais rigor as configurações de segurança.

### Encriptação DECT

- ▶ Ative/desative a opção.

Ativado: Todas as chamadas são codificadas.

Desativado: Nenhuma chamada é codificada.

### Segurança Avançada - Encriptação antecipada e rechaveamento

- ▶ Ative/desative a opção.

Ativado: As seguintes mensagens são codificadas:

- Mensagens CC (Call Control) numa chamada
- Dados que possivelmente são confidenciais numa fase inicial da sinalização, p. ex. selecionar ou enviar informações CLIP

O código usado para codificar é alterado durante o curso da chamada; isto aumenta a segurança da chamada.

Desativado: As mensagens CC e os dados da fase inicial não são codificados.

### Segurança Avançada - Desliga automaticamente chamadas não encriptadas

- ▶ Ative/desative a opção.

Ativado: Se a codificação estiver ativada, ela será suspensa quando uma chamada é efetuada por um equipamento que não suporta a codificação.

Desativado: A codificação nunca é suspensa.

## Configurações de rádio DECT

Devido aos diferentes regulamentos nos diversos países, os equipamentos DECT têm de usar diferentes áreas de frequência para serem compatíveis com sistemas DECT em outras áreas. Pode adaptar a área de frequência do N530 IP PRO aos requisitos da sua região.

### Banda de rádio DECT

- ▶ Selecione a banda de frequência de rádio usada na sua região.

Banda de frequências	1880-1900 MHz (Europa) 1910-1930 MHz (América Latina) 1910-1920 MHz (Brasil) 1880 MHz -1895 MHz (Sudeste Asiático/Taiwan)
----------------------	--



Escolha, mediante a sua região, a banda de frequência DECT onde deve ser operado o sistema. Isto é uma configuração ao nível do sistema. Se alterar a configuração, o componente de rádio DECT reinicia. Uma configuração errada viola possivelmente os regulamentos legais. Em caso de dúvida, dirija-se à entidade de telecomunicações do seu país.

## Diagnóstico e resolução de erros

### Informações de estado

A página de estado disponibiliza informações importantes sobre o funcionamento do sistema e os equipamentos participantes.


#### ► Estado ► Vista geral

São disponibilizadas as seguintes informações:

- Estado do Integrator**
- Nome do dispositivo
  - Função do dispositivo
  - Endereço MAC
  - Endereço IP
  - Banda de frequência DECT
  - DECT PARI
  - Versão de Firmware
  - Data e Hora
  - Última cópia de segurança
  - Last backup transferred

**Aviso:** o integrador é a estação de gestão central de uma rede DECT. Em sistemas unicolulares, ele está integrado na estação base como componente de software.

- Dispositivos móveis**
- Número de dispositivos móveis registados (acessíveis/todos)
  - Número de dispositivos móveis para registar
  - Número de dispositivos móveis com registo SIP (conectados/todos)
- Accounts**
- Number of accounts with SIP registration (acessíveis/todos)

- Clique em  **Ver também...** no cabeçalho ... é exibida uma lista com todas as páginas que contêm informações ou definições para fins de diagnóstico.

### Cópia de segurança do sistema


Ao lado de **Última cópia de segurança** é exibida a data e hora da última cópia de segurança do sistema. Enquanto não for criada uma cópia de segurança é exibido, em vez disso, **Nunca**.

Criar cópia de segurança ou restaurar o sistema com uma cópia de segurança existente:

- Clique em  **Sistema ► Segurança de Dados** ... a página **Segurança de Dados** é aberta

### Gestão

Em alguns registos existe a possibilidade de abrir diretamente a respetiva página do configurador web.

- Clique no botão  ao lado do respetivo registo na tabela.

## Eventos

A página contém as informações relativas a eventos na operação do sistema.

Está disponível apenas para as funções do utilizador **admin** e **user**. Os utilizadores com a função **user** não podem eliminar quaisquer registos.

► **Estado** ► **Statistics** ► **Incidentes**

<b>Carimbo de data</b>	Data e hora do evento.
<b>DECT Manager</b>	DECT-Manager em questão
<b>Tipo de incidente</b>	p. ex. <b>Queda, Reiniciar, repor</b>
<b>Importância</b>	Gravidade do acontecimento: <b>Crítica, Elevada, Média, Baixa, Informação</b>
<b>Informação</b>	Informações detalhadas, p.ex., o componente que está a causar o evento

## Ações

### Descarregar informações detalhadas para um ficheiro

Para receber informações detalhadas sobre as circunstâncias que causam o erro, pode descarregar as informações relativas ao evento para um ficheiro. Se necessário, pode encaminhá-las aos técnicos responsáveis.

- Ative a caixa de verificação ao lado dos eventos, relativamente aos quais quer descarregar informações, ou ao lado de **Carimbo de data**, se quiser descarregar todos os eventos.
- Clique em **Download** e selecione no sistema de ficheiros o local onde quer guardar os ficheiros de protocolo ... Para cada evento selecionado é criado um ficheiro de protocolo. Todos os ficheiros de protocolo são assumidos num ficheiro tar.

### Apagar registos

- Ative a caixa de verificação ao lado dos eventos que quer eliminar, ou ao lado de **Carimbo de data**, se quiser eliminar todos os eventos.
- Clique em **Delete**.

### Atualizar lista

- Clique em **Atualizar** para atualizar os dados na tabela.

---

## Protocolo do sistema e SNMP-Manager

No protocolo do sistema (SysLog) são reunidas informações sobre os processos escolhidos do sistema telefónico durante o funcionamento, que depois são enviadas ao servidor SysLog configurado.

Está disponível apenas para a função do utilizador **admin**.

▶ **Definições** ▶ **Sistema** ▶ **Registo do sistema**

### Ativar registo do sistema

▶ Ative/desative a caixa de verificação para ativar/desativar a função de protocolo.

### Endereço do servidor

▶ Insira o endereço IP ou o nome DNS totalmente qualificado do seu servidor Syslog. Valor: máx. 240 caracteres

### Porta do servidor

▶ Introduza o número da porta, sob o qual o servidor Syslog espera que entrem consultas.

Área: 1-65535; configuração padrão: 514

### Transport protocol

▶ Selecione o protocolo de transmissão que é utilizado para a comunicação com o servidor Syslog.

### Nível de registo

▶ Ative/desative a caixa de verificação ao lado das informações de protocolo que devem ou não constar do protocolo de sistema.

O botão **Utilizar em todos DECT Managers** não é relevante para sistemas unicelulares e sistemas multicelulares pequenos.

---

## Estatística SNMP

SNMP (Simple Network Management Protocol) é um típico protocolo para o controlo e o comando de aparelhos de rede. Para reunir dados de gestão e estatística relativos a eventos nas estações base, que devem ser processados por um SNMP-Manager, deve digitar as informações de endereço e autenticação de acordo com a configuração do servidor SNMP. O SNMPv3 é suportado no qual ocorre a comunicação com autenticação e proteção de dados.

▶ Insira no campo **Endereço do gestor SNMP** o endereço IP do servidor SNMP-Manager, e no campo **Porta do gestor SNMP** o número de porta usada pelo SNMP-Manager. Configuração padrão: 162

Para aceder à base de dados SNMP precisa de uma autenticação.

▶ Insira o **Nome de utilizador SNMP** e o **Palavra-passe de SNMP**.

O botão **Utilizar em todos DECT Managers** não é relevante para sistemas unicelulares e sistemas multicelulares pequenos.

## Configuração

### Configuração padrão

Nome de utilizador:	admin
Protocolo de autenticação:	SHA
Palavra-passe:	snmp-admin
Protocolo Privacy:	AES
Endereço de destino dos traps SNMP (Endereços IP e porta do SNMP-Manager):	0.0.0.0:162

### Exemplo de configuração do SNMP-Manager

Sistema de destino:	Endereço IP do N530 IP PRO
Nome de utilizador:	admin
Porta de destino:	161
Nível de segurança:	Auth, Priv
Protocolo de autenticação:	SHA
Palavra-passe de autenticação:	snmp-admin
Protocolo Privacy:	AES128
Palavra-passe de Privacy:	snmp-admin

### Comandos SNMP (exemplos):

Consulta de informações MIB a partir de uma determinada variável MIB:

```
snmpwalk -v3 -l authPriv -u admin -a SHA -A snmp-admin -x AES -X snmp-admin "ipaddress"
1.3.6.1.4.1.32775.1.1.1
```

Consultar a próxima informação na MIB-Tree:

```
snmpgetnext -v3 -l authPriv -u admin -a SHA -A snmp-admin -x AES -X snmp-admin "ipaddress"
1.3.6.1.4.1.32775.1.1.1.1
```

Configurar as SNMP-Traps:

```
trapsess -v 3 -u admin -l AuthPriv -a SHA -A snmp-admin -x AES -X snmp-admin "ipaddress"
```

### Guardar informações de gestão em formato MIB

Pode guardar informações de gestão para todas as estações base na sintaxe MIB.

- ▶ Clique em **Download MIB** ▶ Selecione na caixa de diálogo dos ficheiros o local de armazenamento, onde deve ser guardado o ficheiro MIB . . . o ficheiro com os dados MIB é guardado no formato TXT.

## Diagnóstico

Para fins de diagnóstico existe a possibilidade de criar um registo da memória (Dump) com diferentes conteúdos. Um registo da memória pode ajudar os programadores de software e administradores do sistema a diagnosticar, identificar e solucionar problemas que levam a erros no sistema.

### ► Estado ► Incidentes ► Diagnostics

É descarregado um conjunto de informações de diagnóstico padrão. Existe a possibilidade de adicionar as seguintes opções:

<b>Core dump</b>	Inclui o Core-Dump de uma aplicação com problemas, conforme disponível.
<b>Ram dump</b>	Inclui o RAM-Dump de um CCS com problemas, conforme disponível. (CSS = Co-Prozessor para DECT-Real-time-Processing e Media-Real-time-Processing)  Core-Dump e CSS-RAM-Dump podem ser utilizados por técnicos para a procura posterior de erros. Uma vez que o tamanho do ficheiro é de vários MBytes, poderá não ser possível, devido ao tamanho total restrito, recolher todos os dados para os Dumps do sistema. Por isso, as opções devem ser utilizadas com prudência.
<b>Last incident sysdump</b>	Dump do último evento. Contém apenas uma parte da memória do sistema que apresenta o último evento.
<b>Save settings</b>	Se a opção estiver ativada, o ficheiro de diagnóstico contém toda a cópia de segurança (padrão). Uma cópia de segurança completa acelera a resolução de problemas, pois contém todas as configurações.  A opção pode ser desativada quando o cliente não pretende incluir uma cópia de segurança deste tipo devido a razões de confidencialidade. Neste caso, o visto deve ser novamente removido cada vez que criar um ficheiro de diagnóstico.

- Ative a caixa de verificação ao lado do tipo de Dump que deseja incluir.
- Clique em **Download** ► Selecione na caixa de diálogo do sistema o local de armazenamento onde pretende guardar o ficheiro Dump. Insira um nome para o ficheiro Dump. O ficheiro é gravado como arquivo tar.

O nome do ficheiro é definido por padrão

<Endereço MAC do integrador><Versão do firmware><Data de exportação>\_diagnostics.tar

## Utilizar terminal móvel numa N530 IP PRO estação base

As funções de N530 IP PRO estão disponíveis nos terminais móveis registados. As funções do sistema de telefone são adicionadas ao menu do terminal móvel. As funções específicas do terminal móvel, por ex. agenda telefónica local ou organizador, não são aqui descritas. Poderá encontrar mais informações nas Instruções de utilização do respetivo terminal móvel. A disponibilidade de funções ou das respetivas designações podem variar em cada terminal móvel.



Para saber quais são os terminais móveis Gigaset que suportam a funcionalidade total do sistema multicelular, N530 IP PRO consulte [wiki.gigasetpro.com](http://wiki.gigasetpro.com).

### Telefonar

Pode telefonar com qualquer terminal móvel registado no N530 IP PRO.

A cada terminal móvel está atribuída uma ligação de envio e receção (→ pág. 35).

Quando o N530 IP PRO estiver ligado a uma central telefónica que permite o agrupamento, também podem ser atribuídos grupos a ligações VoIP. Neste caso, receberá no seu terminal móvel também chamadas que são dirigidas ao número do seu grupo.



São possíveis chamadas internas entre os terminais móveis.

Para a telefonia por internet o N530 IP PRO utiliza uma central telefónica VoIP ou os serviços de um operador VoIP. A disponibilidade de algumas funções de telefone depende se estas são suportadas pela central telefónica ou pelo operador e se estão autorizadas. Se necessário, receberá do operador uma descrição das funções da sua central telefónica.



Dependendo dos requisitos da sua central telefónica, ao fazer chamadas que saem da área da sua central telefónica VoIP, terá de escolher um indicativo (→ pág. 40).

### Chamar

▶  Digitar o número ▶ premir o botão de atender  **brevemente**

ou

▶ Premir o botão de atender  **sem soltar** ▶  e a digitar o número




A ligação é estabelecida através da ligação SIP atribuída através do terminal móvel. (→ pág. 35).



Se telefonar para a rede fixa, é possível que seja necessário marcar o indicativo local para chamadas locais (consoante PABX/Provider). Isso deixa de ser necessário se gravar o indicativo na configuração da telefonia (→ pág. 40).

### Marcar a partir da lista de repetição da marcação

Na lista de repetição da marcação encontram-se os últimos números marcados com o terminal móvel.

▶ Premir a tecla de atender  **brevemente** ... a lista de repetição da marcação é aberta ▶  selecionar o registo ▶ premir a tecla de atender 


---

## Marcar a partir da lista de chamadas

As listas de chamadas contêm as últimas chamadas recebidas, efetuadas e perdidas.

▶  ▶  ▶  **Listas Chamadas** ▶ **OK** ▶  Selecionar a lista ▶ **OK** ▶  selecionar o registo ▶ premir a tecla de atender 




A lista **Cham. Perdidas** também pode ser aberta se premir a tecla de  mensagens.


---

## Atender chamadas

As chamadas que entram para a ligação atribuída ao seu terminal móvel são sinalizadas.

▶ Premir a tecla de Atender/Marcar  para atender a chamada.

Desativar o toque de ▶ **N/Tocar** ... a chamada pode ser atendida enquanto permanecer indicada no ecrã.

Rejeitar a chamada: ▶ Premir a tecla de terminar chamada 



### Informações sobre o autor da chamada

É exibido o número da pessoa que está a ligar, desde que este esteja disponível. Se o número da pessoa que faz a chamada estiver gravado na agenda telefónica, aparece o respetivo nome.

---

## Atender/rejeitar chamada em espera

Se durante uma chamada externa ouvir o aviso de chamada em espera, significa que está a receber uma chamada de outro interlocutor. O número ou o nome do chamador é apresentado se o número de telefone estiver identificado.


- Rejeitar a chamada: ▶ **Opções** ▶  **Rejeitar** ▶ **OK**
- Atender a chamada: ▶ **Atender** ▶ falar com o novo interlocutor. A primeira chamada é retida em espera.
- Terminar a chamada em curso e atender a chamada em espera: ▶ Premir a tecla de terminar chamada .

---

## Chamada com três interlocutores


### Chamadas retribuídas

Durante uma chamada externa, pode efetuar outra chamada externa. A primeira chamada é retida em espera.

▶ **Reter** ▶  Inserir o número do segundo interlocutor ... a chamada atual é retida, é realizada uma chamada para o segundo interlocutor

Se o segundo interlocutor não responder: ▶ **Terminar**


### Terminar chamada retribuída

▶ **Opções** ▶  **Terminar Chamada** ▶ **OK** ... a ligação com o primeiro chamador é reativada. ou

▶ Premir a tecla de desligar  ... o primeiro interlocutor é novamente chamado.

## Alternar

Pode falar alternadamente com dois interlocutores (alternar). A chamada em curso é colocada em espera.

- ▶ Durante uma chamada externa, escolha o número de um segundo interlocutor (chamada retribuída) ou aceite uma chamada ..., no ecrã aparecem os números ou nomes dos dois interlocutores.
- ▶ Com a tecla de navegação  pode alternar entre os interlocutores.



## Transferir a chamada

É possível transferir uma chamada ativa.

- ▶ **Opções** ▶  **Chamada transferida** ▶ **OK** ... a chamada é transferida

Dependendo da definição, também é possível transferir uma chamada utilizando a tecla R ou desligando a chamada (→ pág. 39).

## Terminar a chamada ativa

- ▶ **Opções** ▶  **Terminar Chamada** ▶ **OK** ... a ligação com o primeiro chamador é reativada.
- ou
- ▶ Premir a tecla de desligar  ... o primeiro interlocutor é novamente chamado.

## Conferência

Pode falar simultaneamente com dois interlocutores.

- ▶ Durante uma chamada externa, escolha o número de um segundo interlocutor (chamada retribuída) ou aceite uma chamada ... Depois:


Iniciar conferência:


- ▶ **Confer.** ... todos os interlocutores podem ouvir-se mutuamente e conversar entre si.

Para voltar a alternar entre chamadas:

- ▶ **Terminar** ... Está novamente em contacto com apenas um interlocutor com o qual iniciou a conferência.

Terminar a chamada com ambos os interlocutores:

- ▶ premir a tecla de terminar chamada 

Cada um dos seus interlocutores pode terminar a participação na conferência, premindo a tecla Desligar  ou pousando o auscultador.

## Transferir uma chamada para um outro interlocutor

Poderá transferir (ligar) uma chamada para outro interlocutor.

- ▶ Com a ajuda da tecla de função **Reter** inicie uma chamada retribuída externa ▶ com digitar o número do segundo interlocutor ... a chamada ativa fica em espera ... o segundo interlocutor é chamado ▶ premir a tecla de desligar (durante uma chamada ou antes de o segundo interlocutor ter respondido) ... a chamada é transferida para um outro interlocutor.



As opções para transferir chamadas têm de estar corretamente configuradas para a central telefónica ou o operador (→ pág. 39).

## Chamadas internas

As chamadas internas só são possíveis se o aparelho se estiverem, pelo menos, dois terminais móveis registados na estação base.

### Realizar uma chamada

- ▶ Premir a tecla INT brevemente ... é aberta a lista dos terminais móveis, o próprio terminal móvel está assinalado com <

- ▶ Selecionar o terminal móvel ▶ premir a tecla de atender

ou

- ▶ digitar o número de telefone interno do terminal móvel ... a chamada é iniciada automaticamente

### Chamadas recebidas

Uma chamada interna recebida é apresentada no ecrã com o número de telefone interno e o nome do terminal móvel que está a fazer a chamada.

- ▶ Para atender a chamada, prima a tecla de atender .

Desativar o toque de ▶ **N/Tocar** ... a chamada pode ser atendida enquanto permanecer indicada no ecrã.

- Rejeitar a chamada: ▶ Premir a tecla de terminar chamada

### Efetuar uma chamada de consulta/transferir a chamada

Está a realizar uma chamada com um interlocutor externo e pretende efetuar uma chamada de consulta com um interlocutor interno ou transferir a chamada.

- ▶ Premir a tecla INT ▶ selecionar o terminal móvel ▶ premir a tecla de atender ... a chamada externa é colocada em espera, ambas as chamadas são apresentadas no ecrã

Alternar entre a chamada externa e interna: ▶

Transferir a chamada para o interlocutor interno: ▶ premira tecla de desligar

## Apresentação de notificações

As notificações sobre chamadas atendidas e perdidas, eventos e mensagens perdidas no serviço Voice Mail são guardadas em listas de mensagens e podem ser apresentadas no ecrã do terminal móvel.


Pode determinar as notificações que devem aparecer no terminal móvel na configuração do terminal móvel na secção **Chamadas perdidas e alarmes** (→ pág. 35)

### Número de chamadas perdidas

Se a respetiva opção estiver ativada, é apresentado o número de chamadas perdidas e atendidas em estado de repouso no ecrã do terminal móvel.

### Apresentação de mensagens (MWI)

Para cada tipo de mensagem (chamada perdida, evento perdido, nova mensagem no serviço Voice Mail) pode ativar ou desativar a apresentação de mensagens através do configurador web.

Se a opção estiver ativada, o LED na tecla de mensagens  pisca quando entra uma **nova mensagem**, sinalizando as chamadas perdidas, eventos perdidos ou novas mensagens no serviço Voice Mail.

## Utilizar as agendas telefónicas


Existem as seguintes opções:

- A agenda telefónica (local) do seu terminal móvel (ver manual de instruções do terminal móvel)
- Diferentes agendas telefónicas online

As agendas telefónicas disponíveis são determinadas no configurador web do sistema de telefone (→ pág. 42).

### Abrir agendas telefónicas

#### Abrir agendas telefónicas com a tecla de agenda telefónica

A tecla de agenda telefónica  do terminal móvel (premir tecla de comando) está normalmente configurada do seguinte modo:

- Premir **brevemente** abre a seleção das agendas telefónicas online disponíveis
- Premir **sem soltar** abre a agenda telefónica local

Esta atribuição pode ser alterada através do configurador web com a opção **Lista telefónica para acesso direto** para cada terminal móvel individualmente (→ pág. 35). O acesso direto pode ser atribuído a uma determinada agenda telefónica online. Neste caso, acede à agenda telefónica local premindo sem soltar a tecla de agenda telefónica.

Na seguinte descrição pressupõe-se uma atribuição padrão.

## Abrir agendas telefónicas através do menu

Dependendo do terminal móvel utilizado, pode também aceder a todas as agendas telefónicas disponíveis através do menu do terminal móvel:

Agenda telefónica local

- ▶  ▶  **Contactos** ▶ OK ▶ **Agenda Telefónica** ▶ OK

Lista de todas as agendas telefónicas online configuradas no sistema de telefone

- ▶  ▶  **Contactos** ▶ OK ▶ **Agenda Online** ▶ OK

As agendas telefónicas são apresentadas com os nomes definidos no configurador web.



Quando os terminais móveis estão ligados a um N530 IP PRO equipamento, não é possível transferir registos da agenda telefónica local para outro terminal móvel.

---

## Utilizar o atendedor de chamadas externo

O serviço Voice Mail recebe as chamadas que entram através da linha correspondente (respetivo número VoIP).

### Condições prévias

Para permitir que o utilizador possa ouvir mensagens de voz guardadas num serviço Voice Mail, são necessárias as seguintes configurações:


Na central telefónica VoIP

- ▶ Configure para a ligação VoIP, que pretende atribuir ao terminal móvel, um serviço Voice Mail.

No N530 IP PRO

- ▶ Ative na configuração do operador/central telefónica a opção **SIP SUBSCRIBE para Net-AM MWI** (→ pág. 23). O sistema é registado para receber notificações de mensagens novas no serviço Voice Mail.
- ▶ Opcional: Ative na configuração do terminal móvel a opção **LED a piscar (MWI) para caixa de correio da rede** (→ pág. 35). As novas mensagens no serviço Voice Mail são apresentadas com a lâmpada MWI na tecla de mensagens.

### Reproduzir mensagens no terminal móvel


- ▶ Premir a tecla  **sem soltar** (se a tecla 1 tiver sido atribuída ao serviço Voice Mail)

ou

- ▶  Premir a tecla de mensagens ▶  selecionar o serviço Voice Mail ▶ OK

ou

- ▶  ▶  **Atendedor de Cham.** ▶ OK ▶ **Mensagens** ▶ OK ▶  **Voice Mail** ▶ OK

Ouvir o anúncio em voz alta (altifalante): Premir ▶ tecla de altifalante 

## Anexo

### Indicações de segurança



Antes de utilizar o telefone, leia as indicações de segurança e as instruções deste manual.

**Os manuais de instruções completos de todos os telefones e sistemas telefónicos bem como dos acessórios são disponibilizados online em [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com). Deste modo, ajudamos a poupar papel, proporcionando ainda um acesso rápido a toda a documentação actualizada, em qualquer momento.**



Não utilizar os equipamentos em locais com perigo de explosão, p. ex., em oficinas de pintura.



Os aparelhos não estão protegidos contra salpicos de água. Por isso, não o coloque em locais húmidos como, p. ex., casas de banho.



Desligue os equipamentos avariados ou solicite a reparação por parte do serviço de assistência, dado que os mesmos poderão interferir com outros serviços móveis.



O funcionamento de equipamentos médicos poderá ser afetado. Respeite as condições técnicas nas respectivas áreas de utilização, por ex., num consultório. Caso utilize dispositivos médicos (por ex., um marca-passo cardíaco), informe-se junto do fabricante do dispositivo. Este poderá informá-lo sobre até que ponto o dispositivo em questão é imune contra energias externas de alta frequência (para informações sobre o seu produto Gigaset, ver „Dados Técnicos“).



Nas instalações na área externa, observe as instruções de segurança do ambiente de instalação, especialmente a proteção contra raios.

### Serviço de Apoio a Clientes e Ajuda

Tem dúvidas?

Neste Manual de Instruções e em [gigasetpro.com](http://gigasetpro.com) obtém rapidamente a ajuda e informações de que necessita.

Informações sobre os temas

- Products (Produtos)
- Documents (Documentação)
- Interop (Interoperabilidade)
- Firmware
- FAQ
- Suporte

pode ser obtido em [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Caso tenha outras dúvidas sobre o seu produto Gigaset, o seu representante está à disposição.

---

## Certificado de conformidade

É possível estabelecer chamadas Voice over IP através da interface da LAN (IEEE 802.3).

Dependendo da interface da sua rede de telecomunicações, poderá ser necessário um modem adicional.

Para mais informações, contacte o seu fornecedor do serviço de Internet.

Foram consideradas particularidades específicas dos países.

A Gigaset Communications GmbH declara que o tipo de instalação de rádio corresponde à diretiva

2014/53/UE:

Gigaset N530 IP PRO

O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de internet:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Se este produto também for importado para o Reino Unido:

A Gigaset Communications GmbH declara pelo presente que os seguintes tipos de instalação de rádio estão em conformidade com a diretiva Richtlinie Radio Equipment Regulations 2017:xxxx

Gigaset N530 IP PRO

O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de internet:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Em alguns casos, a presente declaração poderá estar incluída nos ficheiros "International Declarations of Conformity" ou "European Declarations of Conformity".

---

## Ambiente

### Sistema de gestão ambiental

Informe-se também acerca de produtos e procedimentos ecológicos na Internet em [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



A Gigaset Technologies GmbH está certificada de acordo com as normas internacionais ISO 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Ambiente):** certificado desde 13/05/2024 pela TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Qualidade):** certificado desde 13/05/2024 pela TÜV SÜD Management Service GmbH.

## Eliminação

As baterias não devem ser eliminadas com os resíduos domésticos. Observe as determinações locais relacionadas com a eliminação de resíduos, que poderá consultar junto do seu município ou do seu fornecedor, onde adquiriu o equipamento.

Todos os equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser eliminados de forma separada do lixo doméstico comum, utilizando os pontos de recolha legalmente previstos para o efeito.



O símbolo constituído por um contenedor de lixo assinalado com uma cruz indica que o produto está abrangido pela Diretiva n.º 2012/19/UE.

A correta eliminação e a recolha seletiva de equipamentos usados destinam-se à prevenção de potenciais danos para o ambiente e para a saúde, sendo também condição essencial para a reutilização e a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos inutilizados.

Poderá obter informações mais completas sobre a eliminação de equipamentos usados junto dos serviços municipais, dos serviços de recolha do lixo, da loja onde comprou o produto ou do respetivo distribuidor.

## Cuidados

Limpe cuidadosamente o telefone com um **pano húmido** ou um pano antiestático. Não utilize nenhum detergente nem pano de microfibras.

**Nunca** utilize um pano seco, existe o risco de induzir cargas estáticas.

Em casos raros, o contacto do equipamento com substâncias químicas pode provocar alterações na superfície. Devido ao grande número de químicos disponíveis no mercado, não foi possível testar todas as substâncias.

Imperfeições em superfícies de alto brilho podem ser cuidadosamente eliminadas com produtos para polimento de visores de telemóveis.

## Contacto com líquidos

Se o terminal móvel tiver entrado em contacto com líquidos:

- 1 **Remover todos os cabos do aparelho.**
- 2 **Retirar as baterias e deixar aberto o compartimento das baterias.**
- 3 Deixar escorrer completamente todo o líquido.
- 4 Secar todas as peças com um pano.
- 5 A seguir, colocar o terminal móvel **pelo menos 72 horas** com o compartimento das baterias aberto e com o teclado virado para baixo num local seco e quente (**não**: no micro-ondas, forno ou semelhante).
- 6 **Voltar a ligar o aparelho apenas quando este estiver seco.**

Depois de estar completamente seco, o terminal móvel pode, na maioria dos casos, ser colocado novamente em funcionamento.

## Dados técnicos

### Especificações

#### Consumo de energia

N530 IP PRO

&lt; 3.8 W

#### Especificações gerais

Power over Ethernet	PoE IEEE 802.3af < 3,8 W (classe 1)
Interface LAN	RJ45 Ethernet, 10/100 Mbit/s Classe de proteção IP20
Condições ambientais para a operação	+5 °C até +45 °C em espaços fechados; 20% até 75% de umidade relativa
Protocolos	IPv4, SNTP, DHCP, DNS, TCP, UDP, VLAN, HTTP, TLS, SIP, RTP, MWI, SDP, SRTP
Norma DECT	DECT EN 300 175-x
Banda de frequências	1880-1900 MHz (Europa), 1910-1930 MHz (América Latina), 1910-1920 MHz (Brasil) 1880 MHz - 1895 MHz (Sudeste Asiático/Taiwan)
Potência de transmissão	potência média: 10 mW por canal, potência de impulso: 250 mW
Quantidade de canais	120
Quantidade de ligações	4 ligações em simultâneo
Alcance	até 300 m em espaços abertos, até 50 m em edifícios
Codec	G.711, G.722, G.729ab
Quality of Service (Qualidade de Serviço)	TOS, DiffServ

**Transformador**

Fabricante	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registo comercial: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
	LEADER ELECTRONICS Registo comercial: 913211007039359372 8F, No.138 Ln. 235 Baoqio Rd. Xindian Dist. New Taipei City 23145, Taiwan
Identificação do modelo	C808 (variante UE) C809 (variante UK)
Tensão de entrada	100- 240 V
Frequência da corrente alternada de entrada	50/60 Hz
Tensão de saída	5,0 V
Corrente de saída	1,0 A
Potência de saída	5,0 W
Eficiência média no estado ativo	> 73,62%
Eficiência com carga reduzida (10%)	não relevante – apenas com potência de saída >10 W
Consumo energético em vazio	<0,10 W

# Índice remissivo

<b>A</b>	
AB rede, consultar serviço Voice Mail	
Abrir a caixa	8
Acesso de CLI à configuração do equipamento	49
Agenda telefónica	
Acesso	69
agenda telefónica central	44
configurar	42
Configurar acesso através de terminais móveis	35
formato XML	43
Agenda telefónica central	44
Agenda telefónica online	
nome	42
pública	42
servidor URL	42
XSI	43
Agenda telefónica online pública	42
Agenda telefónica, central	44
apagar	45
gravar	45
Agendas telefónicas	
usar	69
Agendas telefónicas XSI	
ativar	43
Ajuda	71
Alimentação elétrica	8
Alterar o idioma para a interface do utilizador	14
Alternar, duas chamadas externas	67
Ambiente	72
Atendedor de chamadas, reproduzir mensagens	70
Ativar as agendas telefónicas XSI	41
Atualização de firmware	
planeada	54
Visor LED	10
Autenticação HTTP	52
Aviso de proteção de dados	9
<b>B</b>	
BroadSoft XSI	41
<b>C</b>	
Central telefónica	21
central telefónica (VoIP)	5
Centro de registo	36
Certificado	38
Configurador web	49
Certificado de conformidade	72
Certificados	51
Chamada	65
Chamada de consulta, interna	68
Chamada em espera, externa	
atender/rejeitar	66
Chamada retribuída	66
Chamada, interna	68
Chamadas internas	68
Chamadas não SRTP, atender	22
Classificar	
lista	16
CLI (Command Line Interface, interface de utilizador orientada por comando)	49
Codecs	25
Código de acesso	40
Código de registo para o registo d	
o terminal móvel	34
Componente do domínio do endereço do utilizador	21
Conferência	67
duas chamadas externas	67
terminar	67
Configuração da caixa de correio	29
Configuração de IP	18
Configuração de SNMP	63
Configuração do sistema	11
Configurações de rádio DECT	59
Configurações de reencaminhamentos de chamadas	39
Configurações MWI	35
Configurações para a chamada em espera	26
Configurações VoIP	37
Configurador	
Aceitar/eliminar alterações	15
Configurador web	
alterar palavra-passe	48
Certificado de segurança	49
Desregistar	14
Função de ajuda online	15
Iniciar	12
Ligação com PC	12
Palavra-passe	13
Registo	13
trabalhar com listas	15
Vista geral do menu	17
Consumo de energia	74
Consumo de energia, ver consumo de energia	
Conta SIP	
apagar	28
atribuir a um terminal móvel	28
configurar acesso à caixa de correio	29
registada	28
Contacto com líquidos	73
Conteúdo da embalagem	7
Cópia de segurança	
automática	55
Cópia de segurança automática	55
Cópia de segurança do sistema	60
Cuidados com o aparelho	73
Customer Care	71

<b>D</b>	
Data	
Acertar .....	52
Sincronização .....	53
Data, acertar .....	52
DECT	
Radiação de transmissão .....	58
Segurança .....	59
DECT-Manager .....	4
Descarregar ficheiro de protocolo .....	61
Descarregar ficheiros de protocolo .....	61
Diagnóstico .....	64
Eventos relacionados com o DECT-Manager .....	61
DiffServ (serviços diferenciados) .....	38
DNS (Domain Name System) .....	19
Dump .....	64
<b>E</b>	
ECO DECT .....	58
Eliminação .....	73
Endereço do servidor de saída .....	24
Endereço IP	
IPv4 .....	18
Equipamento médico .....	71
Especificações .....	74
Esquema de tons .....	41
Estação base Gigaset N530 IP PRO .....	4
Estado de registo DECT do terminal móvel .....	31
<b>F</b>	
Filtrar	
lista .....	15
Firmware	
terminal móvel .....	31
Update .....	53
Versão atual .....	53
Versão Previous .....	54
Função de ajuda, configurador web .....	15
Funcionamento com várias ligações .....	5
Fuso	
horário .....	52
<b>G</b>	
G.711 .....	26
G.722 .....	26
ativar .....	39
G.729A .....	26
Gateway padrão .....	19
Gigaset Repeaters .....	4
Guardar a configuração .....	55
<b>H</b>	
Handset	
assigning SIP account .....	28
Hora	
Sincronização .....	53
<b>I</b>	
Incidentes .....	61
Indicações de segurança .....	71
Indicadores LED .....	6
Indicativo	
local .....	40
prefixo .....	40
Indicativo da central telefónica .....	40
Indicativo local .....	40
marcar .....	65
Informação de estado .....	60
Informações sobre o interlocutor que faz a chamada .....	27
Integrador	
estado .....	60
Intervalo de tempo para atualizar o registo .....	22
IPII (International Portable User Identity) .....	31
IPv4 .....	18
<b>L</b>	
LEDs .....	10
Licenças Open-Source .....	14
Ligação a LAN .....	8
Ligação do cabo elétrico .....	6
Ligação LAN .....	6
Ligação, cabo elétrico .....	8
Ligar o PC com o configurador web .....	12
Ligar o transformador .....	8
Líquido .....	73
Lista	
percorrer .....	16
Lista de chamadas, para marcar .....	66
Lista de repetição da marcação .....	65
<b>M</b>	
Marcar	
a partir da lista de Lista de repetição da marcação .....	65
Máscara de sub-rede .....	19
Método de redundância DNS .....	23
MIB (Management Information Base) .....	63
Modo Outbound Proxy .....	23
Montagem na parede .....	9
Entalhe .....	6

<b>N</b>	
N530 IP PRO .....	4
Nível para protocolo .....	62
Nome da ligação .....	21
Nome de utilizador configurador web .....	13
<b>O</b>	
Opções SRTT .....	22
Operação do DECT-Manager, eventos .....	61
Operador .....	21
Operador VoIP, configurar perfil .....	21
<b>P</b>	
Palavra-passe, configurador web .....	13
alterar .....	48
P-Asserted-Identity (PAI) .....	27
PCMA/ PCMU .....	26
Perfil .....	50
Perfil, operador VoIP/central telefónica .....	21
PoE (Power over Ethernet) .....	8
Porta de Outbound Proxy .....	24
Porta do servidor SIP .....	23
Porta LAN .....	8
Porta SIP .....	37
Potência da radiação de transmissão .....	58
P-Preferred-Identity (PPI) .....	27
PRACK (Provisional Response Acknowledgement) .....	37
Predefinições de fábrica .....	57
Prioridade dos dados de voz .....	38
Protocolo de rede .....	18
Protocolo de transmissão .....	22
Provisionamento .....	50
<b>Q</b>	
QoS (Quality of Service) .....	38
Qualidade de som .....	38, 39
<b>R</b>	
Realizar uma chamada .....	65
Rede local .....	18
Redundância SIP .....	23
Registrar terminais móveis .....	31, 32
temporizado .....	36
Registrar um grupo de terminais móveis .....	33
Registo da memória .....	64
Registo, no configurador web .....	13
Reinicializar .....	57
Reinício	
Visor LED .....	10
Relativamente às definições de fábrica, consulte	
Repor .....	10
Relatório do sistema (SysLog) .....	62
Repor com a tecla do equipamento .....	10
Restaurar a configuração .....	55
RTP (Realtime Transport Protocol) .....	38
<b>S</b>	
SDP (Session Description Protocol) .....	26
Secure Real Time Protocol .....	22
Selecionar da lista de chamadas .....	66
Selecionar o idioma para a interface do utilizador .....	13
Serviço de apoio ao cliente .....	71
Serviço Voice Mail	
digitar número .....	70
reproduzir mensagens .....	70
Serviços online .....	46
Serviços XSL, dados de acesso .....	30
Servidor de aprovisionamento .....	50
Servidor de hora .....	52
Servidor de hora local .....	53
Servidor de tempo .....	52
Servidor DHCP .....	18
Servidor Proxy	
Endereço .....	21
Porta .....	22
SFTP (Secure File Transfer Protocol) .....	55
SISP .....	22
SNMP (Simple Network Management Protocol) .....	62
SNMP-Manager .....	62
SSH (Secure Shell) .....	49
SysLog .....	62
<b>T</b>	
Tecla do equipamento .....	6
Telefonar .....	65
Tempo de empacotar RTP (ptime) .....	26
Temporizador	
Retry se o registo falhar .....	37
sessão SIP .....	37
SIP T1 .....	37
Temporizador da sessão SIP .....	37
Temporizador Retry se o registo falhar .....	37
Temporizador SIP T1 .....	37
Temporizador subscription .....	37
Terminais móveis .....	5
Administração .....	31
número .....	60
registados .....	31
Terminal móvel	
Atribuição de agenda telefónica .....	35
atribuir conta SIP .....	30
Centro de registo .....	36
Configurações .....	35
Configurações MWI .....	35
desregistar .....	34
estado de registo DECT .....	31
firmware .....	31

Menu .....	65		
PIN para o registo DECT.....	34	<b>U</b>	
registar .....	31, 32	Update .....	53
registo temporizado .....	36		
respetivo DECT-Manager.....	31	<b>V</b>	
tipo.....	31	Vista geral do menu	
Terminar		Configurador web.....	17
chamada retribuída .....	66	Terminais móveis .....	65
Tipo de endereço IP .....	18	Visualizar/ocultar colunas .....	16
Transferência de chamadas		Visualizar/ocultar menu de navegação .....	14
externo para externo.....	68		
Transferir a chamada		<b>X</b>	
externa para interna .....	68	XHTML.....	46
Transformador.....	75	XSI (Xtended Service Interface) .....	41

Issued by

Gigaset Technologies GmbH  
Frankenstraße 2, D-46395 Bocholt

© Gigaset Technologies GmbH 2026

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

[wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com)